1

ᑲᑎᒪᕐᔪᐊᕐᑎᓪᓗᒋᑦ ᐅᖃᐅᓯᕕᓃᑦ:

The Cascade of Normal: Reclaiming Confidence in Birth ᐃᕐᓂᓱᒃᓰᔾᔪᓯᑐᖃᐃᑦ ᐊᔾᔨᒌᖏᓐᓂᖏᑦ: ᐃᕐᓂᓱᒃᓰᒍᓯᑐᖃᓂᒃ ᐅᑎᕐᑎᑦᓯᒋᐊᕐᓂᖅ 6,ᕆᓕᕐᑕᖓᓂ ᐊᕐᕌᒍᑕᒫᕐᓯᐅᑎᒥᒃ ᑲᑎᒪᓚᐅᕐᓂᖓ, ᑲᑎᒪᓂᖅ ᐊᒻᒪ ᑕᑯᒃᓴᐅᑎᑦᓯᓂᖅ ᑲᓇᑕᒥ ᐃᕐᓂᓱᒃᓯᔩᑦ ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᖏᑦ

ᐅᒃᑐᐱᕆ 18-21, 2006
ᓯᓂᑦᑕᕐᕕᒻᒥ, Lord Elgin,
ᐋᑐᕗᐊ, ᐋᓐᑎᐊᕆᐅ

ᐋᖅᑭᒃᓱᕐᑕᖏᑦ1

:

ᑲᑐᕆᓐ ᑭᐅᕆ, Catherine Carry,
ᖃᐅᔨᓴᕐᑎᒻᒪᕆ, ᐊᔪᖏᓐᓂᒃᑯᑦ ᐊᓪᓚᕕᐊᓂ
ᓄᕕᐱᕆ 29, 2006

1
ᐅᑯᐊ ᐅᖃᐅᓰᑦ ᑲᑎᕐᓱᕐᑕᐅᓂᑯᐃᑦ ᑲᑎᒪᕐᔪᐊᕐᓂᖃᖅᑎᓪᓗᒋᑦ. ᐅᖃᐅᓰᑦ ᐊᖏᕐᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᐅᖃᓕᒪᔨᕕᓂᕐᓄᑦ.

2

ᑲᑎᒪᕐᔪᐊᕐᑎᓪᓗᒋᑦ ᐅᖃᐅᓯᕕᓃᑦ:

The Cascade of Normal: Reclaiming Confidence in Birth 6,ᕆᓕᕐᑕᖓᓂ ᐊᕐᕌᒍᑕᒫᕐᓯᐅᑎᒥᒃ ᑲᑎᒪᓚᐅᕐᓂᖓ, ᑲᑎᒪᓂᖅ ᐊᒻᒪ ᑕᑯᒃᓴᐅᑎᑦᓯᓂᖅ ᑲᓇᑕᒥ ᐃᕐᓂᓱᒃᓯᔩᑦ ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᖏᑦ

ᐅᒃᑐᐱᕆ 18-21, 2006
ᓯᓂᑦᑕᕐᕕᒻᒥ, Lord Elgin,
ᐋᑐᕗᐊ, ᐋᓐᑎᐊᕆᐅ

ᑲᑎᒪᑎᓪᓗᒋᑦ ᐅᖃᐅᓯᕕᓃᑦ

ᑲᑎᒪᓂᐅᑉ ᐱᔾᔪᑎᖓ

ᑲᑎᒪᕐᔪᐊᕐᓂᕆᓚᐅᕐᑕᖓ ᐊᕐᕌᒍᑕᒫᕐᓯᐅᒻᒥᒃ ᑲᓇᑕᒥ ᐃᕐᓂᓱᒃᓯᔩᑦ ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᖏᑕ ᓇᑭᑐᐃᓐᓈᕐᓯᒪᔪᑦ ᑲᓇᑕᒥ, ᐱᖃᓯᐅᑎᓪᓗᒋᑦ ᓯᓚᕐᔪᐊᒥᐅᑦ ᐃᕐᓂᓱᒃᓯᔨᐅᔪᑦ ᐊᒻᒪ ᓘᑦᑖᑦ/ᐋᓐᓂᐊᓯᐅᑎᑦ ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᖏᑦ ᐊᒻᒪ ᐋᓐᓂᐊᕐᓇᖏᓐᓂᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᑦ.

“ᐋᑐᕗᐊᒦᒃᑲᑦᑕ ᐊᕐᕌᒍᒋᔭᑦᑎᓐᓂ ᓯᕗᓕᐅᕐᑎᕗᑦ ᐊᒻᒪ ᐃᓱᒪᓕᐅᕐᑎᐅᕙᑦ ᑐᓴᐅᒪᖁᓪᓗᒋᑦ ᐃᕐᓂᓱᒃᓯᔨᐅᔪᑦ ᐋᖅᑭᒋᐊᖁᑎᒃᓴᐅᒻᒪᑕ ᑐᐊᕕᕐᓇᕐᑐᓄᑦ ᐃᕐᓂᓱᒃᓯᓂᒃᑯᑦ, ᐊᒻᒪ ᑲᔪᓯᑎᑦᓯᖏᓐᓇᕆᐊᖃᓂᖏᓐᓂᒃ ᐋᖅᑭᒃᓱᐃᓇᓱᐊᕐᓗᑎᒃ ᐃᕐᓂᓱᒃᓯᔨᐅᓂᕐᒧᑦ ᐃᑲᔪᖁᑎᒃᓴᓂ, ᐊᑐᐃᓐᓇᐅᖁᓪᓗᒋᑦ, ᐊᑲᐅᓈᕐᓗᑎᓪᓗ ᑲᓇᑕᒥᐅᓕᒫᓄᑦ ᐊᕐᓇᓄᑦ.” (Kerstin Martin, ᑯᕆᔅᑎᓐ ᒫᕐᑎᓐ, ᑲᓇᑕᒥ ᐃᕐᓂᓱᒃᓯᔨᑦ ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᖏᓐᓂᑦ, CAM)

ᑐᕌᒐᖓ: ᕿᒥᕐᖁᓗᑎᒃ ᐊᒻᒪ ᓇᓗᓇᐃᔭᐃᓗᑎᒃ ᓱᒋᐊᓪᓚᒍᑎᒃᓴᓂᒃ, ᖃᓄᐃᓕᐅᕈᑎᒃᓴᓂᒃ, ᐃᓕᓐᓂᐊᕆᐊᓕᓐᓂᒃ, ᐊᒻᒪ ᐋᓐᓂᐊᒃᓇᖏᓐᓂᓕᕆᓂᒃᑯᑦ ᖃᓄᐃᓕᐅᕐᑐᒃᓴᐅᓂᕐᓂᒃ ᐃᑲᔪᕐᓂᔪᒃᓴᓂᒃ ᐊᒻᒪ ᐊᕐᓇᐃᑦ ᒪᑭᑕᑦᓯᐊᖁᓪᓗᒋᑦ ᕿᑐᕐᖓᒃᓴᖃᖅᑐᑦ ᐊᒻᒪ ᐃᕐᓂᓱᒃᑯᑦ.

ᓄᑖᑦ ᐃᕐᓂᓱᒃᓯᒍᓰᑦ ᓴᖅᑭᑉᐸᓪᓕᐊᑐᐃᓐᓇᕐᑎᓪᓗᒋᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᐃᓕᖅᑯᓯᖏᓐᓂ, ᓇᓗᓇᕈᓐᓇᐃᕐᒪᑦ ᐅᕙᑦᑎᓐᓄᓕᒫᖅ ᑐᑭᓯᐊᒋᐊᖃᖅᑐᒍᑦ ‘ᐊᑐᕐᑕᐅᕙᓪᓕᐊᑐᐃᓐᓇᓕᕐᑐᓂᒃ’ ᐅᓪᓗᒥ.

ᑲᑎᒪᕐᔪᐊᕐᓂᖅ ᓄᖅᑲᕆᐊᖁᓯᓚᐅᕐᑐᖅ ᑲᑎᐅᕋᕐᑎᓪᓗᒋᑦ ᐊᓪᓚᐃᑦ, ᐊᓪᓚᖓᔪᑦ ᐊᒻᒪ ᐃᓄᐃᑦ ᐃᕐᓂᓱᒃᓰᔩᑦ ᐊᓪᓕᖏᓱᖓᕐᑐᓂ, ᐅᒃᑐᐱᕆ 21,ᒥ.

ᑕᐃᒪ ᑲᑎᒪᓂᕐᒥ ᐃᒃᐱᓐᓇᓗᐊᓚᐅᕐᑐᖅ ᐅᓇ: ᐋᓐᑎᐊᕆᐅᒥ, ᐃᕐᓂᓱᒃᓰᔩᑦ ᐅᓄᕐᓯᕙᓪᓕᐊᑐᐃᓐᓇᕋᓗᐊᕐᑎᓪᓗᒋᑦ ᓱᓕ ᐊᒥᒐᕐᓯᕙᓪᓕᐊᑐᐃᓐᓇᕐᑐᑦ, ᐊᖑᒻᒪᑎᒍᓐᓇᐃᓪᓕᓯᒪᔪᑦ ᑭᓐᖒᒪᔭᐅᓂᖏᓐᓂᒃ, ᐊᓪᓛᑦ 40,ᐳᕐᓯᓐᓗᐊᖏᓐᓂᒃ ᐊᖏᕐᐸᖏᑦᑐᑦ ᐃᑲᔪᕐᑕᐅᔪᒪᔪᓂᒃ. ᐊᒃᓱᐊᓗᒃ ᓱᓕ ᐱᕙᓪᓕᕐᕕᒃᓴᖃᖅᐳᖅ

3

ᐋᖅᑭᒃᓱᐃᒋᐊᓪᓚᒋᐊᖅ ᐃᑲᔪᕈᑎᒃᓴᓂᒃ ᑲᓇᑕᐅᑉ ᐊᕕᒃᑐᕐᓯᒪᓂᓕᒫᖏᓐᓂ ᐊᒻᒪ ᐅᑭᐅᕐᑕᕐᑐᒥ.

ᐅᖃᐅᓯᕕᓃᑦ ᑲᑎᒪᔪᓂ

ᓄᓇᖃᖅᑳᖅᓯᒪᔪᓄᐊᖓᔪᑦ ᐅᖃᐅᓯᐅᓯᒪᔪᑦ ᑲᑎᒪᕐᔪᐊᕐᑎᓪᓗᒋᑦ - ᐅᓪᓗᑐᐃᓐᓇᕐᒥ, ᐅᒃᑐᐱᕆ 20, 2006,ᒥ

ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᓂᒃ ᐊᒻᒪ/ᐅᕝᕙᓘᓐᓂᑦ ᓇᐃᓪᓕᒋᐊᕐᓯᒪᔪᓂᒃ ᐊᒻᒪ ᐊᓯᓕᒫᖏᓐᓂᒃ ᐅᖃᐅᓯᐅᓯᒪᔪᓂᒃ, ᑕᑯᒋᐊᕐᓗᒋᑦ ᑲᑎᒪᔾᔪᑎᕕᓃᑦ ᐅᕘᓇ: http://www.canadianmidwives.org/CAM_Conference_2006.pdf

ᓯᐅᕋ ᑎᐊᕐᕗᑦ ᑰᓪᓗ, Sara Tedford Gold, ᓘᑦᑖᖅ
ᐅᑎᕐᑎᑦᓯᓂᖅ ᐃᕐᓂᓱᒃᓯᒍᓯᑐᖃᒥᒃ ᐃᓄᐃᑦ ᓄᓇᖏᓐᓄᑦ: ᐱᓕᕆᖃᑎᒌᓐᓂᖅ ᐊᒻᒪ ᖃᓄᐃᓕᐅᕐᑐᒃᓴᐅᓂᖏᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᐊᒻᒪ ᐃᓄᐃᑦ ᐊᓯᖏᑦ ᑲᔪᓯᑎᑦᓯᓇᓱᐊᕐᑐᒃᓴᐅᓂᕐᒧᑦ

ᐃᕐᓂᓱᒃᓯᓂᓕᕆᓂᕐᒧᑦ, (Returning birth to remote communities: collaboration and the roles of Inuit and non-Inuit midwives in visions for sustainable change)

ᑕᑯᒋᐊᕐᓗᒍ ᐅᓇ “Resources”, “ᐃᑲᔪᒃᑲᓐᓂᕈᑎᒃᓴᐃᑦ” ᐅᕙᓂ www.inuitmidwifery.ca ᑕᑯᒍᒪᒍᕕᒋᑦ ᐅᖃᐅᓯᐅᔪᕕᓃᑦ ᑲᑎᒪᔪᓂ ᐊᒻᒪ ᐊᓯᖏᑦ ᑐᑭᓯᒋᐊᕐᕕᒃᓴᐃᑦ ᑕᒪᑐᒧᖓ ᖃᐅᔨᓴᕐᓂᕐᒧᑦ.

ᑭᐅᕆ ᐱᐲ, Kerry Bebee, ᐋᓐᓂᐊᓯᐅᑎ, ᐃᕐᓂᓱᒃᓯᔨᒻᒪᕆᒃ
ᐃᕐᓂᓱᒃᓯᒍᓯᓕᕆᓂᖅ ᐊᒻᒪ ᓄᓇᖃᖅᑳᖅᓯᒪᔪᑦ ᐃᕐᓂᓱᒃᓯᔩᑦ ᐅᑭᐅᕐᑕᕐᑐᒥ: ᐃᑲᔪᕈᓐᓇᕐᐱᑕ ᐋᖅᑭᒃᓱᐃᒐᓱᐊᕐᓗᑕ ᐃᓱᐃᓗᑕᐅᔪᓂᒃ ᐱᓕᕆᖃᑎᒌᓐᓂᒃᑯᑦ ᐊᒻᒪ ᐱᕕᒃᓴᖃᖅᑎᑦᓯᓂᕐᓴᐅᓂᒃᑯᑦ ᐆᒃᑐᕋᕐᓂᒃᑯᑦ?

ᐅᖃᐅᓯᐅᓚᐅᕐᑐᑦ:

• ᐊᓚᐃᑦ ᐊᒻᒪ ᐃᓄᐃᑦ ᐊᓐᓂᐊᕐᓇᖏᓐᓂᓕᕆᔨᒃᑯᖏᓐᓂᑦ ᒐᕙᒪᑐᖃᒃᑯᓐᓂ ᓱᓕ

ᐃᓕᑕᖅᓯᓯᒪᓚᐅᖏᒻᒪᑕ ᐃᕐᓂᓱᒃᓯᔨᓪᓚᑦᑖᑦ ᐃᑲᔪᕐᑎᒻᒪᕆᐅᕙᓐᓂᖏᓐᓂᒃ;
• ᐃᕐᓂᓱᒃᓰᔩᑦ ᑐᓂᓯᒍᓐᓇᕐᑐᑦ ᓇᔾᔨᔭᐃᒃᑯᑎᓂᒃ ᐊᒻᒪ ᐃᓅᓕᓴᐅᑎᓂᒃ/ᐃᑲᔪᕈᑎᓂᒃ (antibiotics) ᖁᐃᓂᒃᑯᑦ ᐊᑲᐅᖏᓕᐅᑎᖃᖅᑐᓄᑦ (urinary tract infections);
• ᑐᑭᓯᐊᖃᑦᑕᐅᑎᓂᕐᓴᐅᒃᐸᑕ ᐃᑲᔪᕐᑎᐅᔪᑦ, ᑲᒪᑦᓯᐊᖃᑦᑕᕐᓂᕐᓴᐅᖃᑦᑕᕋᔭᕐᑐᑦ ᑲᒪᒋᒋᐊᖃᖅᑕᒥᓂᒃ;
• ᐅᑭᐅᕐᑕᕐᑐᒥ, ᐃᕐᓂᓱᒃᓰᔩᑦ ᐊᓯᖏᓐᓂᒃ “ᐱᓕᒻᒪᒃᓴᕐᓯᒪᓂᕐᓴᒻᒪᕆᐅᕙᒻᒪᑕ ᐃᕐᓂᓱᒃᓯᔨᐅᓂᒃᑯᑦ ᐅᑯᓂᖓ: ᐊᕐᓇᓂᒃ ᐃᑲᔪᑦᓯᐊᕆᐊᖅ; ᐊᐃᑉᐸᕇᓐᓂᒃᑯᑦ ᐋᓐᓂᐊᕐᑖᕐᐸᓐᓂᕐᒧᑦ ᐃᑲᔪᕐᑎᐅᒋᐊᖅ; ᐃᓕᓂᐊᕐᓂᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᐊᒻᒪ ᐃᑲᔪᕐᓂᕐᒧᑦ;

4

ᓂᕿᑦᓯᐊᕙᓕᕆᓂᕐᒧᑦ; ᐃᒻᒥᒃᑯᕐᑐᓂᒃ ᐅᖃᖃᑎᖃᓂᒃᑯᑦ ᐃᑲᔪᕐᑎᐅᓂᕐᒧᑦ ᐊᒻᒪ ᓇᒧᑦ ᐃᑲᔪᕐᑕᐅᒍᓐᓇᕐᓂᖏᓐᓄᑦ ᐅᖃᐅᔾᔨᒍᓐᓇᕆᐊᖅ;
• ᐃᕐᓂᓱᒃᓰᔨ ᐃᓚᖃᓕᑐᐃᓐᓇᖃᓲᒍᒻᒪᑦ ᐃᓚᒌᓂᒃ ᐃᑲᔪᕐᓱᓂ ᐊᒻᒪ ᐅᒃᐱᕆᔭᐅᓕᕐᓱᓂ ᓄᓇᓕᓐᓄᑦ;
• ᑕᒫᓂ ᐊᕕᒃᑐᕐᓯᒪᔪᓂ, 70 ᐳᕐᓯᓗᐊᖏᑦ ᐃᓄᖏᑕ ᓄᓇᖃᖅᑳᖅᓯᒪᔫᒻᒪᑕ ᐊᒻᒪ 25,ᐳᕐᓯᓐ ᐊᕐᕌᒍᖃᖅᑐᑦ 25 ᐊᑖᓂ.

ᐱᐊᑦᓯ ᑑᓕᓐ, Betsi Dolin, ᐋᓐᓂᐊᓯᐅᑎ
ᑖᕐᓖᓐ ᐳᕐᑦ, Darlene Birch, ᐋᓐᓂᐊᓯᐅᑎ
ᒫᓂᑑᐸᒥ ᓄᓇᖃᖅᑳᖅᓯᒪᔪᑦ ᐃᕐᓂᓱᒃᓯᔨᐅᓂᕐᒧᑦ ᐃᓕᓴᐃᒍᑎᖏᑦ

ᐅᖃᐅᓯᐅᓚᐅᕐᑐᑦ:

• ᑖᒃᑯᐊ ᐃᓕᓐᓂᐊᕈᑎᒃᓴᐃᑦ ᓯᓚᑦᑐᕐᓴᕐᕕᒻᒥᑦ ᓄᓇᓕᓐᓂ ᐃᓕᓐᓂᐊᕈᑕᐅᓪᓗᑎᒃ - ᐊᐅᓚᑕᐅᔪᖅ ᓯᓚᕐᑐᕐᓴᕐᕕᒻᒧᑦ ᐅᑭᐅᕐᑕᕐᒥ, University College of the North;
• ᑖᓐᓇ ᐊᕐᕌᒍᓂ ᑎᓴᒪᓂ ᐊᕐᓱᕈᕐᓇᕐᑐᒻᒪᕆᐊᓗᐃᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᕕᔾᔪᐊᕐᓗᒋᑦ ᐊᒻᒪ ᑎᓴᒪᒋᓕᕐᑕᖓᓂ ᕿᒥᕐᕈᔭᐅᓪᓗᑎᒃ ᐊᖏᕐᑕᐅᓚᐅᕐᑐᑦ; ᐊᑐᕐᓱᑎᒃ ᐃᒫᒃᑯᕐᑕᕐᑐᓂᒃ (ᓯᖓᓲᔪᕐᑐᑦ (6) Norway Houseᒦᑎᓪᓗᒋᑦ ᐊᒻᒪ ᐱᖓᓱᑦ (3) ᑕ ᐹᒥ, The Pas – ᖃᐅᔨᒍᑕᐅᒐᔭᕐᑐᑦ ᑕᕝᕗᓇ ᐃᓕᓐᓂᐊᕐᓂᒃᑯᑦ ᐊᓯᖏᓐᓄᑦ ᓄᑖᓄᑦ ᐊᓪᓗᕆᐊᒃᑲᓐᓂᕈᓐᓇᕐᓯᒪᖔᑕ ᐃᓕᓴᐃᑎᓄᑦ). ᐊᒻᒪ ᑖᒃᑯᐊ ᐃᓕᓐᓂᐊᕈᓰᑦ ᐊᑑᑎᖃᑦᓯᐊᕐᑯᑐᑦ ᑎᓴᒪᓂ ᐊᕐᕌᒍᓂ ᐊᔾᔨᒌᖏᑦᑐᓄᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᕐᑕᐅᔪᓄᑦ ᓇᓗᓇᐃᒃᑯᑕᑖᕈᓐᓇᕐᕈᑕᐅᒻᒪᑕ;
• ᑖᒃᑯᐊ ᐃᑲᔪᕈᑎᒃᓴᐃᑦ ᐋᖅᑭᒃᓱᕐᑕᐅᓚᐅᕐᑐᑦ ᑮᓇᐅᔭᖃᖅᑎᑕᐅᑎᓪᓗᒋᑦ ᓄᓇᖃᖅᑳᖅᓯᒪᔪᓄᑦ ᐃᑲᔪᕈᑎᒃᓴᓂᑦ ᑮᓇᐅᔭᓂᑦ, Primary Health Care Transition Fund;
• ᐋᓇ ᐲᑐᕐᓴᓐ, Ann Peterson ᐊᒻᒪ ᑲᑯᕆᑦ ᑑᒪᔅ Margaret Dumas (ᐃᓄᑐᖃᖅ) ᐋᖅᑭᒃᓱᐃᖃᑕᐅᓚᐅᕐᑐᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᕈᑎᒃᓴᓂᒃ
ᐋᖅᑭᒃᓱᐃᓚᐅᕐᑐᑦ - ᑕᒪᕐᒥᒃ ᐃᓕᓐᓂᐊᕈᑎᒃᓴᐃᑦ ᓇᓪᓕᑭᑕᖅᑐᑦ ᑐᓐᖓᕕᖃᖅᑎᓪᓗᒋᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᐃᓕᖅᑯᓯᖏᓐᓂᖔᕐᑐᓂᒃ;
• ᓄᓇᖃᖅᑳᖅᓯᒪᔪᑦ ᐃᓚᐅᓚᐅᕐᑐᑦ ᐋᖅᑭᒃᓱᐃᑎᓪᓗᒋᑦ ᒪᓕᖓᒃᓴᓂᒃ, ᐊᑐᐊᒐᒃᓴᓂᒃ;
• ᓄᓇᖃᖅᑳᖅᓯᒪᔪᑦ ᐃᓕᖅᑯᓯᖏᑎᒍᑦ ᖃᐅᔨᒪᔭᖏᑦ ᐃᓚᒋᓕᐅᑎᔭᐅᓯᒪᓗᑎᒃ ᖃᓪᓗᓈᑎᑐᑦ ᖃᐅᔨᒪᔭᐅᔪᓄᑦ ᐱᓕᕆᒍᓯᓄᑦ;
• ᐋᖅᑭᒃᓱᐃᔩᑦ ᕿᓂᓚᐅᕐᑐᑦ ᐱᓕᕆᔾᔪᓯᑦᓯᐊᕙᐅᓂᕐᐹᓂᒃ ᐊᑲᐅᓂᕐᐸᐅᒋᐊᕐᑐᓂᒃ ᓄᓇᖃᖅᑳᑦᓯᒪᔪᓄᑦ ᐃᓕᓂᐊᕐᑎᓄᑦ;
• ᓄᓇᓖᑦ ᐃᓚᐅᒋᐊᖃᓂᖓ ᐱᒻᒪᕆᐊᓘᖃᑕᐅᕗᖅ - ᓄᓇᓕᐅᔪᑦ ᐃᓚᐅᖃᑦᑕᕐᑐᑦ

ᐋᖅᑭᒃᓱᐃᔪᓄᑦ ᐃᑲᔪᕐᓂᕐᒧᑦ ᐱᓕᕆᔾᔪᓯᒃᓴᓂᒃ;

5

• ᐊᔾᔨᒌᖏᑦᑐᓂᒃ ᑲᑎᒪᓂᖃᓚᐅᕐᐳᑦ ᐋᖅᑭᒃᓱᐃᕙᓪᓕᐊᓪᓗᑎᒃ ᓯᕗᓪᓕᕐᓂᒃ: ᐃᓄᑎᖃᐃᑦ ᑲᑎᓐᖓᓪᓗᑎᒃ - ᐅᓂᒃᑳᑦᓯᐊᓚᐅᕐᑐᑦ ᐱᓕᕆᔾᔪᓯᒋᓲᒥᓂᒃ ᐊᒻᒪ ᑐᑭᓯᑎᑦᑎᒋᐊᕐᓱᑎᒃ ᐃᓕᑉᐸᓪᓕᐊᓂᕆᓲᒥᓂᒃ ᑕᐅᑐᓐᓂᒃᑯᑦ, ᐃᑲᔪᕐᓂᒃᑯᑦ, ᐆᑦᑐᕋᓪᓚᑦᑖᕐᓂᒃᑯᓪᓗ; ᑲᑎᖃᑎᖃᖅᓱᑎᓪᓗ ᐊᓪᓚᓂᒃ ᐊᒻᒪ ᐊᓪᓚᖓᔪᓂᒃ; ᑲᑎᒪᓚᐅᕐᒥᔪᑦ ᑲᖏᕐᖠᓂᕐᒥ, ᓄᓇᕗᒻᒥ ᐅᖃᐅᓯᖃᖅᓱᑎᒃ ᐱᓕᕆᖃᑎᒌᑦᓯᐊᕐᑐᒃᓴᐅᓂᕐᒥᒃ.
• ᐅᖃᐅᓯᖓᑕ ᐃᓚᐅᑎᑕᐅᖏᐊᖃᒻᒪᕆᓐᓂᖓ - ᐃᓕᓐᓂᐊᕈᑎᑎᒍᑦ ᓄᓇᖃᖅᑳᖅᓯᒪᔪᑦ ᐅᖃᐅᓯᖓᑎᒍᑦ ᐊᒻᒪ ᐃᓕᖅᑯᓯᓕᕆᓂᒃᑯᑦ ᑐᓐᖓᕕᑎᒍᑦ, Common Curriculum for Aboriginal Languages and Cultural Framework;
• ᐃᓕᓐᓂᐊᕈᓐᓇᕐᑐᑦ ᑯᕇᑎᑐᑦ, ᑭᓯᐊᓂ ᐃᓕᓐᐊᕐᑐᑦ ᐊᑕᐅᓯᐅᖏᑦᑐᒥᒃ ᓄᓇᖃᖅᑳᕐᓯᒪᔪᑦ ᐅᖃᐅᓯᖓᓂᒃ ᐅᖃᐅᓯᖃᕈᑎᒃ ᐊᕐᓱᕈᕈᓐᓇᕐᑐᑦ.

ᐊᑭᓐᓇᒦᑦᑐᒃᓴᓂᒃ (ᑐᑭᓯᒋᐊᕈᑎᒃᓴᓂᒃ) ᐅᖃᐅᓯᖃᓂᖅ:

ᒥᓚᓂ ᐸᓐᓂᐊ`ᖅ, Melanie Paniaq, ᕿᑐᕐᖏᐅᕐᓂᕐᒧᑦ ᐊᒻᒪ ᓱᕈᓰᑦ ᖃᓄᐃᖏᑦᓯᐊᕋᓱᐊᕐᓂᖏᓐᓄᑦ ᐱᓕᕆᔨ, ᐸᐅᒃᑑᑎᒃᑯᓐᓄᑦ, ᐅᖃᐅᓯᖃᓚᐅᕐᑐᖅ ᐃᓄᐃᑦ ᑲᓇᑕᒥ ᐊᕐᓇᐃᑦ ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᖏᑕ ᐊᑭᓐᓇᒦᑦᑐᒃᓴᓕᐊᕆᓯᒪᔭᖓᓂᒃ ᖃᐅᔨᓴᕐᑕᒥᑕ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᓂᐊᕐᑐᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᐃᕐᓂᓱᒃᓰᒍᓯᖏᑕ ᒥᒃᓵᓄᑦ ᐊᒻᒪ ᓇᔾᓂᔾᔪᓂᒃ ᐊᒻᒪ ᐃᕐᓂᓱᒃᑐᓂᒃ ᐱᓕᕆᔾᔪᓯᖏᓐᓂᒃ.

ᑕᑯᓗᒍ ᐅᓇ http://pauktuutit.ca/pdf/publications/pauktuutit/MidwiferyPoster_e.pdf

ᑲᑐᕆᓐ ᑭᐅᕆ, Catherine Carry, ᖃᐅᔨᓴᕐᓂᓕᕆᔨᒃ, ᐅᖃᐅᓯᖃᓚᐅᕐᑐᖅ ᑲᓇᑕᒥ ᓄᓇᖃᖅᑳᖅᓯᒪᔪᑦ ᐋᓐᓂᐊᕐᓇᖏᓂᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᖏᑎᒍᑦ ᑐᑦᑕᕐᕕᖓᒃᑯᑦ ᐊᓪᓚᕕᐊᑕ ᐊᑭᓐᓇᒦᑦᑐᒃᓴᓕᐊᖓᓂᒃ ᐃᓄᐃᑦ ᐃᕐᓂᓱᒃᓯᔨᑦ ᒥᒃᓵᓄᑦ ᑲᓇᑕᒥ: ᓴᖅᑭᑕᐅᒋᐊᒃᑲᓐᓂᖁᓪᓗᒍ ᑐᑭᓯᒋᐊᕐᕕᒃᓴᓂᒃ ᐊᒥᖅᑳᖃᑎᖐᓐᓂᒃᑯᑦ, ᑕᐅᖅᓰᖃᑎᒌᓐᓂᒃᑯᑦ.

ᑕᑯᓗᒍ ᐅᓇ http://www.naho.ca/inuit/midwifery/Presentations.php

ᓄᓇᖃᖅᑳᖅᓯᒪᔪᑦ ᐃᕐᓂᓱᒃᓰᔩᑦ ᑲᓇᑕᒥ - ᓯᕙᑖᕐᕕᒻᒥ, ᐅᒃᑐᐱᕆ 21, 2006

ᑕᕝᕙᓂ ᐅᓪᓗᒥ ᐃᒃᐱᒋᔭᖃᓗᐊᓚᐅᕐᑐᑦ ᓄᓇᖃᖅᑳᖅᓯᒪᔪᑦ ᐃᕐᓂᓱᒃᓯᔨᖏᓐᓂᒃ ᐊᒻᒻᒪ ᑲᑎᒪᖃᑕᐅᓚᐅᕐᑐᑦ 40-50,ᓄᑦ. ᐅᑯᐊ ᑕᕝᕙ ᑲᑎᒪᖃᑕᐅᓚᐅᕐᑐᑦ ᐃᓚᖏᑦ:

ᓗᐊᖃ ᔭᐃᑯᑉ, Laura Jacobs ᐱᓇᓱᐊᕐᑐᖅ Six Nations, ᐃᕐᓂᓱᒃᓯᕕᐊᓂ ᐅᖃᓚᐅᕐᑐᖅ ᕿᒥᕐᕈᓯᒪᒻᒪᑕᒎᖅ ᐃᓄᐃᑦ ᐱᓕᕆᔾᔪᓯᖏᓐᓂᒃ ᐋᖅᑭᒃᓱᐃᓕᑐᐊᕋᒥᒃ ᐱᓕᕆᔾᔪᓯᒋᓕᕐᑕᒥᓂᒃ ᐊᕐᕌᒍᓂ ᖁᓕᓂ (10) ᐊᑐᕐᑕᐅᓕᕐᑐᓂ ᐅᓪᓗᒥᒧᑦ. ᐊᑐᓚᐅᕐᑐᑦ ᐋᓐᑎᐊᕆᐅᒥ ᓯᓚᑦᑐᕐᓴᕐᕕᐊᓂ ᐃᕐᓂᓱᒃᓯᔨᓄᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᕐᕕᒻᒥᑦ ᖃᐅᔨᓴᕐᓂᕐᒧᑦ ᒪᓕᒐᕐᓂᒃ ᐊᑕᓇᖏᑦᑐᓂᒃ ᐃᕐᓂᓱᒃᓯᓂᕐᒧᑦ ᖃᐅᔨᓴᕆᐊᖃᓂᕐᒧᑦ ᐊᒻᒪ ᑐᕌᖓᔪᓂᒃ ᐃᑲᔪᕈᑎᒃᓴᓄᑦ

6

ᐊᕐᓇᓄᑦ ᑕᑯᔭᐅᕕᓐᓂᒃ, ᐃᓐᓇᕈᕐᐸᓪᓕᐊᓕᕐᓂᕐᒧᑦ ᐃᑲᔪᕐᑕᐅᓂᕐᒥᒃ, ᑐᐊᕕᕐᓇᕐᑐᑰᕆᐊᖃᑐᐃᓐᓇᕆᐊᖃᓂᕐᒧᑦ ᖃᓂᒪᓇᕐᑐᖃᑳᓪᓚᓕᕐᓂᖅᐸᑦ ᐸᕐᓇᐃᒋᐊᖅ, ᓱᕈᓯᕐᓂᒃ ᐱᕈᖅᓴᐃᑦᓯᐊᕐᓂᕐᒧᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᕐᑎᑦᓯᓂᒃᑯᑦ ᒪᒃᑯᑦᑐᓂᒃ ᐊᕐᓇᓂᒃ ᐊᒻᒪ ᐊᖑᑎᓂᒃ.

ᓇᑦᓯᖅ ᖃᓐᖑᖅ, Natsiq Kango, ᐃᓄᑦᑎᑐᑦ ᐃᕐᓂᓱᒃᓰᔨ ᐃᖃᓗᒻᒥᐅᑦ, ᓄᓇᕗᒻᒥ ᐊᒻᒪ ᐃᓚᐅᔪᖅ ᐃᕐᓂᓱᒃᓰᔩᑦ ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᖏᓐᓄᑦ ᓄᓇᕗᒻᒥ (ᓴᖅᑭᑕᐅᒪᐅᕐᑐᓂ ᕕᕗᐊᕆ 2006,ᒥ) ᐅᖃᐅᓯᖃᓚᐅᕐᑐᖅ ᐃᓄᐃᑦ ᐃᓕᖅᑯᓯᖓᓄᐊᖓᓂᖏᓐᓂᒃ, ᖃᐅᔨᓴᕐᓂᕐᒥᒃ ᐊᒻᒪ ᒪᓕᒐᒃᓴᓕᐅᕐᓂᕐᒧᑦ ᐱᔾᔪᑕᐅᔪᓂᒃ. ᐅᖃᓚᐅᖅᑐᖅ ᐃᒪᓐᓇ: ᓘᑦᑖᑦ ᐃᓚᖏᑦ ᐋᑐᕗᐊᒥ ᐃᓕᓐᓂᐊᕐᑎᑕᐅᕙᑦᑐᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᐃᓕᖅᑯᓯᖓᓂᒃ; ᐊᒻᒪ, ᓄᓇᕗᒻᒥ ᐋᖅᑭᒃᓯᒍᔾᔭᐅᓯᒪᖏᒻᒪᑕ ᓇᓪᓕᐅᒃᑯᒫᓂᒃ ᐃᕐᓂᓱᒃᓰᔩᑦ.

ᐳᕆᓐᑕ ᐃᐳ, Brenda Epoo, ᓄᓇᓕᓐᓂ ᐃᕐᓂᓱᒃᓰᔨ ᐃᓄᔾᔪᐊᒥ, ᓄᓇᕕᒃ ᑯᐸᐃᒃᒥ (ᑯᐸᐃᑉ ᑕᕐᕋᖓᓂ) ᐊᒻᒪ ᐊᖓᔪᖅᑳᕆᔭᐅᔪᖅ ᓄᓇᕕᒻᒥ ᐃᕐᓂᓱᒃᓰᔩᑦ ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᖏᓐᓄᑦ, ᐅᖃᐅᓯᖃᒪᐅᕐᑐᖅ ᓄᓇᕕᒻᒥ ᐃᕐᓂᓱᒃᓯᔩᑦ ᑲᑎᒪᕐᔪᐊᕐᓂᕆᓚᐅᕐᓯᒪᔭᖓᓂᒃ ᐃᓄᔾᔪᐊᒥ ᐅᑭᐊᒃᓵᖓᓂ 2005: ᐃᓄᑐᖃᐃᑦ ᐊᒻᒪ ᒪᒃᑯᑦᑐᐃᑦ ᓄᓇᕕᒻᒥᑦ ᐃᓄᖏᑦ ᐊᒻᒪ ᐃᓕᓐᓂᐊᕐᑐᑦ ᐃᕐᓂᓱᒃᓯᔨᒃᓴᐅᓂᕐᒧᑦ ᑲᑎᒪᖃᑕᐅᓚᐅᕐᑐᑦ. ᑲᑎᒪᔾᔪᑎᕕᓃᑦ ᑎᑎᕋᖅᑕᐅᓯᒪᓂᖏᑦ ᐊᑐᐃᓐᓇᐅᓛᓕᕐᑐᑦ ᖃᒻᒥᖅ. ᐳᕕᕐᓂᑐᒥ ᐃᕐᓂᓱᒃᓯᕕᖃᓂᖓ

ᓇᒻᒥᓂᖅ ᖁᕕᐊᓱᒍᑎᖃᖅᑐᑦ ᐊᕐᕌᒍᓂ 20,ᓂ ᐃᖏᕐᕋᓕᕐᓂᕐᒥᓂᒃ ᐊᒻᒪ ᐃᓄᔾᔪᐊᒥ ᓴᓪᓗᓂᓗ ᐃᕐᓂᓱᒃᓯᕕᖃᓕᕐᓂᖏᓐᓂᒃ.

ᑲᑐᕆᓐ ᑭᐅᕆ, Catherine Carry ᑲᓇᑕᒥ ᓄᓇᖃᖅᑳᖅᓯᒪᔪᓄᑦ ᐋᓐᓂᐊᕐᓇᖏᓐᓂᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒋᓂᑦ - ᑐᑦᑕᕐᕕᖓᒃᑯᑦ ᐊᓪᓚᕕᐊᓂᑦ ᐅᖃᐅᓯᖃᓚᐅᕐᑐᖅ ᐊᑭᓐᓇᒦᑦᑐᒃᓴᐅᑉ ᖁᓛᓂ ᐅᖃᐅᓯᕆᔭᐅᓯᒪᔫᑉ ᒥᒃᓵᓄᑦ.

ᐃᒻᒥᒃᑯᑦ ᑲᑎᑲᑎᓐᓇᓚᐅᕆᕗᑦ ᓄᓇᖃᖅᑳᖅᓯᒪᔪᑦ ᐃᕐᓂᓱᒃᓰᔩᑦ ᐅᓪᓗᕈᒥᑕᕐᓇᓚᐅᕐᑎᓪᓗᒍ.

ᐊᓯᖏᑦ ᐅᖃᐅᓯᕕᓃᑦ ᓇᐃᓪᓕᒋᐊᕐᓯᒪᔪᑦ ᐅᒃᑐᐱᕆ 19-20, 2006,ᒥ

ᐅᖃᓕᒪᓚᐅᕐᑐᑦ

ᐃᕐᒥᓱᒃᓰᔩᑦ ᐊᒻᒪ ᐋᓐᓂᐊᕖᑦ: ᐊᕐᓱᕈᕐᓇᕐᑐᓂᒃ ᓵᑦᓯᓂᖅ, Midwives and Hospital Relations: Overcoming Challenges

ᐅᖃᓕᒪᔨ: ᐋᕐᓖᓐ ᑯᕌᕝ, Arlene Kraft (HIROC); ᑖᓐ ᕌᔪᕐᔅ, Don Rogers, LLB; ᐋᓚᓐ ᔅᑐᕆᑦ, Alan R. Stewart, MD, ᓘᑦᑖᖅ; ᑯᕇᔅᑏᓐ ᓕᐊᓄᕐᑦ, Christiane
Leonard, SF (ᐃᓇᖏᕐᑕᐅᓯᒪᔪᖅ); ᓖ ᓵᔅᓯᓪ, Lee Saxell, RM

7

ᐅᖃᓕᒪᔨ: ᐋᕐᓖᓐ ᑯᕌᕝ, Arlene Kraft (HIROC)

• ᓇᓪᓕᐅᒃᑯᒫᓄᑦ ᐱᔾᔪᑕᐅᔪᓂᒃ ᐃᓱᒪᓕᐅᕈᑎᖃᓚᐅᕐᐳᑦ ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒍ ᖃᐅᔨᒪᔭᕆᐊᖃᒪᑕ ᖃᓄᐃᓕᐅᕆᐊᖃᓂᕐᒥᓂᒃ ᐊᑲᐅᖏᓕᐅᕈᑎᑕᖃᓕᕐᓂᕐᐊᑦ ᓯᕗᓂᒃᓴᒥ;
• ᑲᑎᒪᔨᖏᑦ ᑮᓇᐅᔭᓕᐅᕈᑕᐅᓇᓂᒃ ᓇᓪᓕᐅᒃᑯᒫᓄᑦ ᑎᒥᐅᔪᑦ (HIROC) ᐃᓚᐅᔪᑦ ᑕᒪᑐᒧᖓ ᐊᒻᒪ ᐊᐅᓚᑦᓯᐊᑕᐅᓂᒃᑯᑦ ᐊᑦᑕᓇᕐᑐᓂᒃ ᐊᐅᓚᒃᓯᓂᒃᑯᑦ;
• ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᓂᒃ ᒥᐊᓂᕐᓯᓂᖅ (ᑎᑎᕋᖅᐸᓪᓗᓂ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᑕᒥᓂᒃ ᐃᑲᔪᕐᓂᒃᑯᑦ ᐊᒻᒪ ᐃᕐᓂᔪᖃᖅᑎᓪᓗᒍ, ᐊᓯᖏᓐᓂᓪᓗ), ᐱᓕᕆᖃᑎᒌᑦᓯᐊᕐᓂᒃᑯᑦ ᐊᒻᒪ ᑐᓴᐅᒪᖃᑎᒌᑦᓯᐊᕐᓂᒃᑯᑦ ᐊᑲᐅᓂᕐᐸᐅᔪᕗᖅ ᐊᕐᓱᕈᓇᕐᑐᖃᑐᐃᓐᓇᕆᐊᖃᖅᑎᓪᓗᒍ;
• ᒪᓕᒃᑕᒃᓴᓂᒃ ᐋᖅᑭᒃᓯᔪᖃᖅᑐᒃᓴᐅᕗᖅ ᓯᕗᓕᕐᐹᒥ, ᖃᓄᐃᓕᔪᖃᓚᐅᕐᑎᓐᓇᒍ ᐊᒻᒪ ᑕᒪᒃᑯᐊ ᐊᑲᐅᓈᖏᑦᑐᑦ/ᐊᑑᑎᖃᑦᓯᐊᖏᑦᑐᑦ ᐋᖅᑭᒋᐊᕐᓗᒋᑦ;
• ᐃᕐᓂᓱᒃᓰᔩᑦ ᐊᒻᒪ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖃᑎᖏᑦ ᖃᐅᔨᒪᔪᒃᓴᐅᓄᑦ ᒪᓕᒐᕐᓂᒃ ᐊᒻᒪ ᐊᑐᐊᒐᕐᓂᒃ;
• ᓴᖅᑭᑕᐅᓯᒪᔪᑦ: ᖃᐅᔨᓴᑦᓯᐊᓚᐅᖏᓐᓂᖅ; ᒪᓕᓚᐅᖏᓐᓂᖅ ᒪᓕᒐᕐᓂᒃ; ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᑦᓯᐊᖏᓐᓂᖅ ᑎᑎᕋᕆᐊᓕᓐᓂᒃ; ᐅᑯᓂᖓᓗ; ᑭᖑᕙᓗᐊᕐᑐᒃᑯᑦ ᐆᑦᑐᕋᕐᓂᖅ; ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔭᕆᐊᓖᑦ ᐱᑕᖃᖏᓐᓂᖏᑦ; ᑐᓴᐅᒪᖃᑎᒌᑦᓯᐊᖏᓐᓂᖅ; ᑭᒃᑯᑐᐃᓐᓇᐃᑦ ᐃᒻᒥᒃᑯᑦ ᐊᕐᓱᕆᕈᕈᑎᖃᓂᖏᑦ; ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖃᑎᖃᑦᓯᐊᕈᓐᓇᖏᓐᓂᖅ; ᑖᑦᓱᒥᖓᑦᓴᐃᓐᓇᖅ ᐱᓂᕐᓗᖃᑦᑕᕐᓂᖅ; ᐊᒻᒪ ᑐᑭᓯᐊᖏᓐᓂᖅ ᓄᒃᑎᕆᐊᖃᖅᑐᓂᒃ, ᐊᓯᖏᓪᓗ. ᐊᑲᐅᖏᒍᑕᐅᔪᑦ ᐃᒻᒥᒃᑯᑦ.

ᐅᖃᓕᒪᓚᐅᕐᑐᖅ: ᐹᐱ ᓵᑐᕐᔅᑐᕈᒻ, Bobbi Soderstrom – ᑲᔪᓯᑎᑦᓯᔨ

• ᓵᑐᔅᑐᐊᕐ, Soderstrom ᐱᓕᕆᓯᒪᕗᖅ Professional Liability Issues Insurance Committee ,ᑯᓐᓄᑦ CAM;
• ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᑦ ᖃᐅᔨᓴᕐᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᐊᑭᓕᕐᑕᐅᔪᑦ ᐊᔾᔨᒌᖏᓐᓂᖏᑦ, ᐃᓕᓐᓂᐊᕐᑐᒃᓴᓂᒃ ᐃᑲᔪᕐᐸᑦᑐᑦ ᐊᒻᒪ ᒪᓕᒐᕐᑎᒍᑦ ᐊᑲᐅᓂᕐᓴᑦ ᐅᖃᐅᓯᕆᔭᐅᓪᓗᑎᒃ;
• ᐊᔾᔨᒌᖏᑦᑐᑦ ᓇᓪᓕᐅᒃᑯᒫᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᑲᑎᒪᔨᐅᔪᑦ ᓄᖅᑲᓚᐅᕐᒪᑕ ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒍ ᐊᒥᐊᓕᑲᑦ ᓄᓇᖓᓂ ᐅᓇᑕᕐᑕᐅᓚᕐᓂᖅ ᓯᑎᐱᕆ 11,ᒥ ᑕᐃᒪᐃᒻᒪᑦ ᐊᔪᕐᓇᕐᓂᕐᓴᒻᒪᕆᐅᓕᓚᐅᕐᑐᖅ ᓇᓪᓕᐅᑯᑖᕆᐊᖅ ᐊᒻᒪ ᐊᑭᑐᓂᕐᓴᐅᓕᕐᓱᓂ ᐊᑐᐃᓐᓇᖃᕆᐊᖅ; (ᓇᓪᓕᐅᒃᑯᒫᓂᒃ ᓂᐅᕕᕆᐊᖃᓂᖅ ᐃᓱᒫᓗᒍᑕᐅᓛᕐᑐᒃᓴᐅᔪᖅ ᐃᓄᓐᓄᑦ ᐃᕐᓂᓱᒃᓯᔨᓄᑦ ᐅᑭᐅᕐᑕᕐᑐᒥ);
• 6,ᐳᕐᓯᓐᓗᐊᖏᑦ ᐃᕐᓂᓱᒃᓰᔩᑦ ᐊᒥᐊᓕᑲᑦ ᓄᓇᖓᓂ ᒪᓕᒐᕐᓂᒍᑦ ᓵᑕᐅᓯᒪᔪᑦ;
• ᖃᓄᕐᓕ ᐱᓯᒪᑦᓯᖏᓐᓇᖃᑦᑕᕋᔭᕋᑦᑕ ᑲᔪᓯᖏᓐᓇᑦᓯᐊᕈᓐᓇᕐᑐᓂᒃ ᓇᓪᓕᐅᒃᑯᒫᓂᒃ ᐊᑦᑕᓇᕐᑐᓃᒦᒍᑕᐅᑎᓪᓗᒍ ᖃᓄᐃᓕᐅᕐᓂᖏᓐᓄᑦ?;
• ᕿᒥᕐᕈᔭᐅᓯᒪᓂᖏᓐᓂᒃ ᓇᓪᓕᐅᒃᑯᒫᒃᓴᓄᑦ ᖃᓄᕐᑑᕈᑕᐅᔪᓐᓇᕐᑐᓂᒃ ᐊᕕᒃᑐᕐᓯᒪᓂᖏᑎᒍᑦ ᑲᓇᑕᒥ ᐅᖃᐅᓯᖃᓚᐅᕐᑐᑦ ᑲᑎᒪᔨᖏᓐᓄᑦ ᑲᓇᑕᒥ

ᓄᓇᖃᖅᑳᖅᓯᒪᔪᑦ ᐃᕐᓂᓱᒃᓰᔩᑦ ᑲᑎᒪᔨᖏᓐᓂᑦ;

8

• ᐅᓪᓗᒥᒧᑦ ᓄᑕᐅᓕᕐᐸᓪᓕᐊᔪᓂᒃ ᐃᒃᐱᒍᓱᐃᓐᓇᕆᐊᖃᓂᖅ;
• ᓱᓕ ᐋᓐᑎᐊᕆᐅᒥ ᐊᓯᔾᔨᕐᓯᒪᔪᖃᓗᐊᖏᒻᒪᑦ ᓇᒻᒥᓂᖃᕐᓂᒃᑯᑦ ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒍ ᓱᓕ ᕿᓚᒥᐅᓗᐊᕐᒪᑦ;
• ᐊᑲᐅᖏᓕᐅᕈᑎᖃᒪᑕ ᐊᑐᐃᓐᓇᖃᕈᓐᓇᖏᓐᓂᕐᒥᒃ ᐊᓯᖏᓐᓂᑦ ᑲᓇᑕᒥ ᐊᕕᒃᑐᕐᓯᒪᔪᓂᑦ ᑲᑎᕐᓱᕐᑕᐅᓯᒪᔪᓂᑦ ᑐᑭᓯᒋᐊᕐᕕᒃᓴᓂᑦ;
• ᐃᕐᓂᓱᒃᓰᔩᑦ ᑲᔪᓯᑎᑦᓯᔪᒃᓴᐅᕗᑦ ᕿᒥᕐᕈᒋᐊᖃᓂᕐᒥᒃ ᐋᖅᑭᒃᓱᕐᑕᐅᒋᐊᖃᓂᖏᓐᓂᒃ ᒪᓕᒐᒃᓴᐃᑦ, ᐊᑐᐊᒐᒃᓴᐃᑦ.

ᐅᖃᓕᒪᔨ: ᓘᑦᑖᖅ ᔅᑑᐊᕐᑦ, Dr. Stewart

• ᐃᕐᓂᓱᓰᔨ Guelph ᐋᓐᓂᐊᕕᖓᓄᑦ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᕆᐊᓕᓚᐅᕐᓯᒪᔪᖅ 1994;
• ᑐᓐᖓᕕᒃᓴᖏᑦ ᐃᓚᐅᑎᑕᐅᖃᑦᑕᕆᐊᖃᓂᕐᒧᑦ ᐋᖅᑭᒃᓱᕐᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᑎᑭᓚᐅᕐᑐᑦ ᑎᑭᓐᓂᐅᔭᕕᓕᕐᑎᓪᓗᒋᑦ;
• ᒪᓕᒐᐃᑦ ᐊᒻᒪ ᐱᓕᕆᔾᔪᓯᐅᔪᑦ ᓱᒋᐊᓪᓚᕝᕕᖃᕈᑕᐅᖏᓗᐊᕐᑐᑦ;
• 2004,ᒥ ᐱᖓᔪᒋᔭᖏᑦ ᐱᓕᕆᔨᑦ ᕿᒥᕐᕈᑎᓪᓗᒋᑦ, ᖃᐅᔨᓚᐅᕐᒪᑕ ᐃᕐᓂᓱᒃᓯᔨᐅᔪᑦ ᐅᑦᓯᐊᖏᓗᐊᕐᓯᒪᔪᑦ ᐋᓐᓂᐊᓯᐅᑎᓄᒃ ᐊᒻᒪ ᓘᑦᑖᓄᑦ ᐃᕐᓂᓱᒃᑐᒃᓴᓕᕆᕙᑦᑐᓄᑦ- 53,ᓂᒃ ᐊᑐᓕᖁᔨᕗᖔᓕᐅᕈᑕᐅᓚᐅᕐᑐᑦ;
• ᑲᒪᑦᓯᐊᕆᐊᖃᓂᕐᒧᑦ ᐸᕐᓇᐃᓂᕐᒧᑦ ᑲᑎᒪᔨᒃᓴᐃᑦ ᓴᖅᑭᑕᐅᓚᐅᕐᑐᑦ

ᐋᖅᑭᒃᓱᐃᒐᔭᕐᑎᓪᓗᒋᑦ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᑦᓯᐊᕆᐊᖃᓂᕐᒧᑦ ᒪᓕᒐᒃᓴᓂᒃ (Code of
Conduct) ᐊᑐᕐᑕᐅᖃᑦᑕᕋᔭᕐᑎᓪᓗᒋᑦ ᐱᑦᓯᐊᕆᐊᖃᓂᕐᒧᑦ ᐊᒻᒪ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᑦ ᓱᓇᐃᑦ ᐊᑲᐅᓈᖏᓐᓂᕋᖅᑕᐅᒻᒪᖔᑕ ᐊᑐᕆᐊᖏᑦ - ᐋᖅᑭᒃᓱᕐᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᓯᓚᒃᑐᕐᓴᕐᕕᒻᒥ ᐃᕐᓂᓱᒃᓰᔨᐅᓂᒃᑯᑦ ᒪᓕᒃᑕᐅᔪᒃᓴᐅᑎᓪᓗᒋᑦ;
• ᑕᐃᒪᖓᓂᑦ ᐱᐅᓯᓂᕐᓴᒻᒪᕆᐅᓯᒪᔪᑦ, ᐃᓕᑕᕐᓯᕙᓪᓕᐊᓪᓗᑎᒃ ᐅᒃᐱᕈᓱᓐᓂᐅᔪᑦ ᐊᓯᔾᔨᕐᐸᓪᓕᐊᒍᓐᓇᕐᓂᖏᓐᓂᒃ;
• ᑮᓇᐅᔭᐃᑦ ᐃᕐᓂᓱᒃᓯᔨᓄᑦ ᐊᒻᒪ ᓘᑦᑖᓄᑦ ᐱᐊᕋᒃᓴᖃᖅᑐᓄᑦ ᐊᔾᔨᒌᖏᑦᑐᒻᒪᕆᐅᒻᒪᑕ.

ᐅᖃᓕᒪᔨ: ᑭᖑᕝᕕᐅᑎᔭᐅᓯᒪᓚᐅᕐᑐᑦ ᑯᐸᐃᒃᒥᐅᑕᒧᑦ

• ᐃᕐᓂᓱᒃᓰᔩᑦ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᕐᑎᑖᕆᔭᐅᕙᑦᑐᑦ ᓄᓇᓕᓐᓂ ᑕᑯᔭᐅᕕᓐᓂ, CLSC – ᓄᓇᓕᓐᓂ ᐋᓐᓂᐊᔪᓄᑦ ᑕᑯᔭᐅᕕᓐᓂ ᐊᑐᓂ ᓄᓇᓕᓐᓂ ᐊᒻᒪ ᐋᓐᓂᐊᕕᖃᓪᓚᕆᖏᑦᑐᓂ;
• ᕿᑐᕐᖓᒃᓴᓖᑦ ᐊᑎᓕᕐᐅᕐᐸᑦᑐᑦ ᐋᓐᓂᐊᕕᒻᒥ, ᑭᓯᐊᓂ ᐃᓂᓪᓚᒋᐊᖃᕐᓇᑎᒃ. ᑕᐃᒫᒃ ᐃᕐᓂᓱᒃᓯᔨᐅᔪᓄᑦ ᐅᐸᑦᑕᐅᒍᓐᓇᖃᑦᑕᕐᓂᐊᕐᒪᑕ ᐱᔭᕆᐊᑐᔪᐊᓘᖏᑦᑐᒃᑯᑦ ᓄᒃᑎᕐᑕᐅᔪᓐᓇᕐᓂᐊᕐᑎᓪᓗᒋᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐋᓐᓂᐊᕕᒻᒧᑦ ᐃᓂᓪᓚᑦᑕᐅᒐᔭᕐᓗᓂ ᐋᓐᓂᐊᕕᒻᒧᑦ ᐊᑲᐅᖏᓕᐅᑎᖃᓯᒃᐸᑦ;
• ᑕᒪᓐᓇ ᐱᓕᕆᔾᔪᓯᐅᔪᖅ ᐊᑐᕐᑕᐅᓕᕐᑐᖅ ᐋᓐᓂᐊᕕᒻᒥ ᐊᕐᕉᒎᓐᓂ ᒪᕐᕉᓐᓂ;

9

• ᐅᓄᖏᓐᓂᕐᓴᐅᖃᑦᑕᕐᓯᒪᓕᕐᒪᑕ ᐃᕐᓂᓱᒃᑐᑦ ᐅᐸᒃᑕᐅᓯᒪᓇᑎᒃ ᐃᕐᓂᓱᒃᓯᔨᓄᑦ

ᐋᓐᓂᐊᕕᒻᒥ ᓂᕆᐅᓐᓇᖏᑦᑐᒃᑯᑦ ᑕᐃᒫᒃ;
• ᐃᓚᖏᑦ ᐋᖅᑭᒃᑕᐅᓯᒪᖏᑦᑐᑦ ᓱᓕ ᐅᑯᐊ: ᐱᖓᓱᑦ (3) ᐊᓂᒍᕐᓯᒪᓕᕐᑎᓪᓗᒋᑦ ᐃᕐᓂᓯᒪᓕᕐᑎᓪᓗᒍᐃᑲᕐᓇᐃᑦ ᐃᕐᓂᓱᒃᓯᓂᕐᒧᑦ, ᐊᕐᓇᖅ ᐊᖏᕐᕋᒋᐊᖃᖅᑎᓪᓗᒍ ᐊᑯᓂᐅᓂᕐᓴᖅ ᐃᓂᓪᓚᖓᒍᒪᒐᓗᐊᕐᑎᓪᓗ; ᐊᒻᒪ ᐃᕐᓂᓱᒃᓯᔨᐅᔪᖅ ᕿᒪᐃᒋᐊᖃᖅᑎᓪᓗᖑ ᐃᕐᓂᓱᓐᓂᐊᕐᑐᒥᒃ, ᐱᓕᕆᐊᒃᓴᕋᓗᐊᒥᓂᒃ ᑲᔪᓯᑎᑦᓯᖏᒻᒪᑦ (ᑕᒪᒃᑯᐊᓕ ᐱᔾᔪᑕᐅᔪᑦ ᑐᕌᖓᖏᑦᑑᒐᓗᐊᑦ ᓄᓇᕕᒻᒧᑦ (ᑯᐸᐃᒃ) ᐃᕐᓂᓱᒃᓯᔨᕕᖏᓐᓂ);
• ᓘᑦᑖᑦ ᐋᖅᑭᒃᓱᐃᒍᒪᔪᑦ ᐊᕐᓱᕈᕐᓇᖅᑐᓂᒃ;
• ᐃᒃᐱᒍᓱᖃᑕᐅᕙᑦᑐᑦ (ᐱᓕᕆᖃᑕᐅᕙᑦᑐᑦ) ‘ᐅᒃᐱᕈᓱᒃᑐᒃᓴᐅᕗᑦ ᐃᑲᔪᕈᓐᓇᕐᓂᕐᒥᓂᒃ’ ᐱᓕᕆᐊᒃᓴᖏᑎᒍᑦ ᐊᒻᒪ ᖃᐅᔨᓴᕐᓂᒃᑯᑦ ᐱᔾᔪᑕᐅᔪᓂᒃ ᑲᑐᑎᓗᑎᒃ.

ᐅᖃᓕᒪᔨ: ᓖ ᓴᒃᓯᐊᓪ, ᐋᓐᓂᐊᓯᐅᑎ, Lee Saxell, RM

• ᓴᒃᓯᐊᓪ, Saxell ᓯᕗᓕᐅᕐᑎᒋᔭᐅᕗᖅ ᐃᕐᓂᓱᒃᓯᔨᓄᑦ ᐳᕐᑎᔅ ᑯᓚᒻᐱᐊᒥ ᐊᕐᓇᐃᑦ ᐋᓐᓂᐊᕕᐊᓂ; ᑕᐃᒪᖓᓂᑦ 1980,ᓂᑦ ᑕᐃᑲᓂ ᐱᓇᓱᐊᖅᓯᒪᓕᕐᑐᖅ;
• ᐃᕐᓂᓱᒃᓯᔩᓂᒃ ᐊᑐᕐᓂᕐᓴᐅᕙᓪᓕᐊᔪᒻᒪᕆᐅᓕᕐᒪᑕ ᓱᒃᑲᔪᒥᒃ;
• ᐃᕐᓂᓱᒃᓰᔩᑦ ᒪᕐᕈᐃᓕᖓᔪᓂᒃ ᐱᔪᓐᓇᕐᓂᖃᖅᑎᑕᐅᒻᒪᑕ ᐊᕐᓇᓄᑦ ᐊᒻᒪ St. Paul’s,ᒥ;
• ᐊᑲᐅᓈᕐᒪᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᕐᐸᓪᓕᐊᓕᕐᓂᕐᒧᑦ ᐃᕐᓂᓱᒃᓯᔨᕈᕐᐸᓪᓕᐊᓂᕐᒧᑦ ᐊᒥᒐᕐᑐᒻᒪᕆᐅᒻᒪᑕ

ᐃᕐᓂᓱᒃᓰᔩᑦ; ᐊᒻᒪ ᐊᑲᐅᔪᖅ ᐃᓄᒋᐊᖏᓐᓂᕐᓴᓄᐊᕈᓐᓇᕆᐊᖅ;
• ᐃᕐᓂᓱᒃᓯᔩᑦ ᐃᓚᒋᔭᐅᑦᓴᐅᑎᒋᔪᑦ ᐊᔾᔨᒌᖏᑦᑐᓄᑦ ᑲᑎᒪᔨᕈᓯᐅᔪᓄᑦ ᐊᒻᒪ ᐋᖅᑭᐅᒪᖃᑕᐅᓪᓗᑎᒃ ᐊᒻᒪ ᐅᖃᓕᒪᒍᓐᓇᕐᐸᑦᑐᑦ;
• ᐃᕐᓂᓱᒃᓰᔩᑦ ᐱᓇᓱᐊᕐᒐᖃᕐᐸᒻᒥᔪᑦ ᐊᑕᐅᓯᐅᖏᑦᑐᓂᒃ;
• ᑲᔪᓯᑎᑦᓯᓇᓱᐊᕐᑎᑦ ᑐᓴᕐᑕᐅᖁᔨᓪᓗᑎᒃ ᐱᔾᔪᑕᐅᔪᓂᒃ ᑲᑎᒪᑎᑦᓯᓂᖃᓚᐅᕐᒥᔪᑦ: ᑲᑎᒪᑎᑦᓯᓪᓗᑎᒃ ᐊᑲᐅᖏᓕᐅᖁᑎᖃᖅᑎᓪᓗᒍ ᐋᖅᑭᖃᑎᒌᒋᐊᖃᓂᕐᒧᑦ - ᐸᓯᖃᑦᑕᐅᑎᒍᓐᓇᐃᕐᐸᓪᓕᐊᖔᓕᕐᑐᑦ;
• ᐃᕐᓂᓱᒃᓰᔩᑦ ᐱᓇᓱᐊᖃᑎᖃᖅᐸᑦ ᐃᓚᒌᑦᑐᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᓘᑦᑖᓂᒃ ᐊᒻᒪ ᓇᔾᔨᔪᓕᕆᔨᓂᒃ ᓘᑦᑖᓂᒃ, ᑭᓯᐊᓂ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᕐᑎᖏᑦ ᓲᕐᓗ ᐋᓐᓂᐊᓯᐅᑎ ᐅᐸᒃᓯᒪᐃᓐᓇᕆᐊᖃᒥᔪᑦ ᐃᕐᓂᓱᒃᑐᖃᖅᑎᓪᓗ;
• ᐊᑲᐅᖏᓕᐅᕈᑕᐅᓗᐊᕐᑐᖅ ᑕᐃᒪ ᑮᓇᐅᔭᐃᑦ ᐊᒻᒪ ‘ᑮᓇᐅᔭᓕᐊᖑᕙᑦᑐᑦ’ ᐃᖅᑲᓇᐃᕐᑎᓄᑦ ‘ᐅᖃᐅᓯᐅᒍᒪᖅᑰᔨᖏᒻᒪᑕ’.

ᑎᐋᓐ ᕗᐃᓕᐊᒻ, Deanne R. William, CNM, MS, FACNM
ᓇᔾᔨᔪᓂᒥᒃ ᐃᕐᓂᑎᑦᓯᓂᑦ ᐱᓚᒃᑐᕐᓗᒍ ᑎᓕᔭᐅᑎᓪᓗᒍ: ᐸᕐᓇᒃᓯᒪᔭᖏᑦ ᓱᒋᐊᕈᑎᒃᓴᒥᓄᑦ

ᐃᕐᓂᓱᒃᓰᔩᑦ, Cesarean Delivery on Maternal Request: An Action Plan for Midwives

ᐅᖃᐅᓯᓐᓃᓚᐅᕐᑐᑦ:

10

• ᐅᖃᐅᓯᖃᓚᐅᕐᑐᑦ ᑭᒡᒐᕐᑐᕐᑎᖃᕆᐊᖃᓂᕐᒥᒃ, ᓄᓇᓕᐅᔪᑦ ᐊᒻᒪ ᓗᑦᑖᑦ/ᐊᓐᓂᐊᓯᐅᑎᓪᓗ ᐱᓕᕆᔾᔪᓯᒃᓴᓕᐅᖁᓪᓗᒋᑦ ᐱᖅᑯᓯᕆᔭᐅᓯᒪᔪᓂᒃ ᐃᕐᓂᓱᒃᓯᔨᓄᑦ ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒍ ᐱᓚᑦᑐᐃᓗᓂ ᐃᕐᓂᑎᑦᓯᒋᐊᖃᓂᖅ (ᐊᑐᕐᑕᐅᒋᐊᖃᖏᒃᑲᓗᐊᕐᑎᓪᓗᒍ) C-Sections ᐊᒥᐊᓕᑲᑦ ᓄᓇᖓᓂ;
• ᐱᕙᓪᓕᕈᑕᐅᔪᓐᓇᕐᓂᕋᕐᑕᐅᓂᖓ ᐱᓚᑦᑕᐅᓗᓂ ᐃᕐᓂᑎᑕᐅᓂᐅᑉ ᐊᑲᐅᓈᕐᓂᕐᓴᒥᒃ ᐅᖃᐅᓯᕆᔭᐅᓯᒪᖏᓗᐊᕐᑐᑦ; ᑐᑭᓯᐊᔭᐅᕗᖅ ᐱᓚᑦᑕᐅᓂᒃᑯᑦ ᐃᕐᓂᑎᑕᐅᓂᐅᑉ ᐊᑦᑕᕐᓇᕐᓂᖓ;
• ᓇᓗᓇᐃᕐᓯᒪᔪᖃᖏᒻᒪᑦ ᓈᖓᒍᑦ ᐱᓚᑦᑕᐅᓗᓂ ᐃᕐᓂᑎᑕᐅᓂᖅ ᐃᑲᔪᕐᓂᖃᕆᐊᖓ ᐊᑲᐅᖏᓕᐅᕈᑎᒃᓴᖃᖏᓐᓂᕐᓴᐅᓂᕐᒧᑦ ᐃᕐᓂᔪᖃᖅᑎᓪᓗᒍ;
• ᐊᒥᓱᑦ ᑎᑎᕋᖅᑎᐅᔪᑦ ᐃᓱᒪᓯᒪᔪᑦ “ᐃᓱᒪᕐᓲᑕᐅᔪᓐᓇᕐᑐᑦ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᑦ’ ᐱᔾᔪᑎᖃᖅᑐᓂᒃ ᐱᓚᑦᑕᐅᓪᓗᑎᒃ ᐃᕐᓂᑎᑕᐅᕙᑦᑐᓂᒃ ᐊᒥᐊᓕᒃᑲᑦ ᓄᓇᖓᓂ, ᑭᓯᐊᓂ ᓇᓗᓇᖏᑦᑐᖅ ᐊᕐᓇᐃᑦ ᓂᕈᐊᓪᓚᑦᑖᖃᑦᑕᕐᓂᖏᑦ ᐱᓚᑦᑕᐅᓗᑎᒃ ᐃᕐᓂᒍᒪᒋᐊᖅ ᐱᔾᔪᑎᖃᕐᓇᑎᒃ (ᐊᒥᐊᓕᒃᑲᑦ ᓄᓇᖓᓂ) ᐅᓄᓗᐊᖏᑦᑐᒻᒪᕇᑦ 1 ᐅᑯᓇᖓᑦ 1574,ᓂᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ .06 ᐳᕐᓯᓐᒥᑦ; ᑕᑯᒋᐊᕐᓗᒋᑦ Listening to Mothers Survey ᐅᕘᓇ ᖃᕆᑕᐅᔭᒃᑯᑦ www.childbirthconnection.com (ᐋᖅᑭᒃᓱᕐᑕᐅᓚᐅᕐᑐᑦ ᓱᓕ ᐅᑯᐊ ᑎᑎᕋᖅᑕᐅᑎᓪᓗᒋᑦ);
• ᐃᕐᓂᓱᒃᓰᔩᑦ (ᐊᒻᒪ ᐊᓯᖏᑦ) ᐃᓕᓴᕐᑕᐅᔪᓐᓇᕐᑐᑦ ᐊᑐᕐᑕᐃᓕᒋᐊᖅ ᓈᒃᑯᑦ ᐱᓚᑦᑕᐅᓗᓂ ᐃᕐᓂᑎᑦᓯᓂᕐᒥᒃ;
• ᐅᖃᓕᒫᒐᒃᓴᓕᐊᖑᓯᒪᔪᑦ ᐃᕐᓂᓱᒃᓯᔨᑦ ᐊᒻᒪ ᐊᕐᓇᐃᑦ ᖃᓄᐃᖏᒋᐊᖃᓂᖏᑕ ᒥᒃᓵᓄᑦ, Journal of Midwifery and Women’s Health;
• ᐋᖅᑭᒃᓱᐃᒋᐊᖃᖅᐳᑦ ᑐᑭᓯᒍᑕᐅᒃᑲᓐᓂᕈᓐᓇᕐᑐᓂᒃ ᐊᒻᒪ ᑮᓇᐅᔭᖃᖅᑎᑕᐅᓗᓂ ᖃᐅᔨᓴᕆᐊᖃᓂᖅ ᐃᑲᔪᕐᓯᒍᑕᐅᒐᔭᕐᑐᓂᒃ ᐃᕐᓂᓱᒃᓯᓂᕐᒥᒃ ᐱᓚᑦᑕᐅᖏᓪᓗᓂ;
• ᐃᕐᓂᓱᒃᓰᔩᑦ ᑭᒃᑯᑐᐃᓐᓇᕐᓄᐊᖓᒻᒪᑦ.

ᓗᕋᓐᔅ ᐅᐱᓐᐊᐃᒧᕐ, ᓘᑦᑖᖅ, Lawrence Oppenheimer, MD, FRCSD, FRCOG
ᐱᓚᑦᑕᐅᓪᓗᑎᒃ ᐃᕐᓂᑎᑕᐅᕙᑦᑐᑦ ᐅᓄᕐᓂᖏᑦ: ᖃᓄᐃᓕᕙᓪᓕᐊᒐᑦᑕ? Cesarean Rates: Where are we going?

ᐅᖃᐅᓯᖏᓐᓃᓚᐅᕐᑐᑦ:

• ᐅᖃᐅᓯᖃᓚᐅᕐᑐᑦ ᓱᒧᑦ ᐅᓄᕐᓯᓂᕐᓴᐅᒻᒪᖔᑕ ᐱᓚᑦᑕᐅᓪᓗᑎᒃ ᐃᕐᓂᕙᑦᑐᑦ ᐊᒻᒪ ᐃᓱᒪᒃᓴᕐᓯᐅᕈᑎᖃᓚᐅᕐᑐᑦ ᑕᒪᑐᒧᖓ ᒥᒃᖠᒋᐊᕈᑎᒃᓴᓂᒃ;
• ᐃᒃᐱᒍᓱᑦᓯᐊᕆᐊᖃᖅᐳᒍᑦ ᐱᓕᕆᖃᑎᒌᒃᑐᒃᓴᐅᓂᕐᒥᒃ;
• 85,ᐳᕐᓯᓐᓗᐊᖏᑦ ᕿᑐᕐᖓᒃᓴᓕᓐᓄᑦ ᓗᑦᑖᑦ ᐊᒻᒪ ᐊᕐᓇᓄᑦ ᓘᑦᑖᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᕐᑐᑦ ᐊᕐᓇᐅᕗᑦ ᓘᑦᑖᖑᔪᒃᓴᐅᓂᕐᒧᑦ;
• ᐋᓐᓂᐊᕐᓇᖏᓐᓂᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᑐᑭᓯᒋᐊᕐᕕᒃᓴᐃᑦ ᑲᑎᕐᓱᕐᓯᒪᔪᑦ ᑕᑯᒋᐊᕐᑕᐅᔪᓐᓇᕐᐳᑦ ᑲᓇᑕᒥ ᒐᕙᒪᒃᑯᑦ ᐋᓐᓂᕐᓇᖏᓐᓂᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᖃᕆᑕᐅᔭᒃᑯᑦ ᑐᕌᕈᑎᐊᒍᑦ – CIHI ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᑦ;

11

• ᐱᓚᑦᑕᐅᓂᒃᑯᑦ ᐃᕐᓂᐊᖑᓯᒪᔪᑦ ᓄᑕᕋᐃᑦ ᐊᑦᑕᕐᓇᕐᑐᒦᓐᓂᕐᓴᐅᔪᓐᓇᕐᑐᑦ ᑐᖁᖄᓪᓚᑐᐃᓐᓇᕆᐊᖃᓂᒃᑯᑦ, Sudden Infant Death Syndrome (SIDS);
• ᓯᓚᕐᔪᐊᒥ ᐋᓐᓂᐊᕐᓇᖏᓐᓂᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᑲᑎᑐᔾᔨᖃᑎᒋᑦ, WHO ᖃᐅᔨᓴᕈᑎᒋᓯᒪᔭᖏᓐᓂ 1985,ᒥ ᐅᖃᖅᓯᒪᕗᑦ 10-15 ᐳᕐᓯᓐ ᐃᕘᓕᕐᑐᑦ ᑲᓇᑕᒥ ᐱᓚᑦᑕᐅᓂᒃᑯᑦ ᐃᕐᓂᐊᖑᓯᒪᔪᑦ; ᓱᕕᑕᓐ-14 ᐳᕐᓯᓐ ᐃᕐᓂᓯᒪᔪᑦ ᐱᓚᒃᑕᐅᓂᒃᑯᑦ ᐊᒻᒪ ᑐᖁᔪᖃᖏᓐᓂᕐᓴᒪᕆᐅᕙᑦᑐᖅ

ᐱᐊᕋᕐᓂᒃ ᐊᒻᒪ ᐋᖅᑭᐅᒪᓂᖃᑦᓯᐊᕐᑐᑦ; ᑲᓇᑕᒥ ᐅᓄᕐᓯᕙᓪᓕᐊᓯᒪᔪᑦ 30,ᐳᕐᓯᓐᒧᑦ;
• ᐃᕐᓂᓱᑎᑦᓯᓕᕐᓂᒃᑯᑦ ᐃᕐᓂᑎᑕᐅᕙᑦᑐᑦ ᐊᑐᓕᕈᑕᐅᒃᑲᓐᓂᕐᐸᒻᒪᑕ ᐱᓚᑦᑕᐅᓗᓂ ᐃᕐᓂᖏᐊᖃᓂᕐᑯᑦ;
• ᒪᓕᒐᖃᖅᑐᒃᓴᐅᕗᑦ ᐃᕐᓂᓱᒃᑎᑦᓯᒐᓱᐊᕈᓐᓇᕐᓗᑎᒃ ᑎᓴᒪᑦ (4) ᐱᓇᓱᐊᕈᓯᑦ ᑭᓯᐊᓂ ᐊᓂᒍᖅᓯᒪᓕᕐᑎᓪᓗᒋᑦ ᐃᕐᓂᕕᒃᓴᕕᓂᕋᓗᐊᖓᓂᑦ;
• ᐃᓚᖏᑦ ᐱᔾᔪᑕᐅᔪᑦ ᐅᓄᕐᓂᕐᓴᐅᒋᐊᓪᓚᒍᑕᐅᒻᒪᑕ ᐱᓚᑦᑕᐅᓪᓗᑎᒃ ᐃᕐᓂᑎᑕᐅᕙᑦᑐᓄᑦ ᐊᑲᐅᖏᓕᐅᕈᓐᓇᕐᓂᖏᑦ ᐃᓱᒪᒃᑯᑦ ᑎᒥᒃᑯᓪᓗ ᐊᒃᑐᐃᓂᖃᖅᑎᓪᓗᒋᑦ ᐊᒻᒪ

ᐅᓄᕐᓯᕙᓪᓕᐊᓯᒪᔪᑦ ᐅᕐᕌᒍᖃᑦᑐᑦ 35,ᓂᒃ ᐃᕐᓂᑎᑕᐅᕙᑦᑐᑦ;
• ᐃᓕᓴᐃᓂᖅ ᐃᕐᓂᓱᒃᓯᒍᑎᓂᒃ ᐊᑐᕐᓗᓂ ᖅᑲᕐᑎᑕᐅᓯᒪᓕᕐᒪᑦ, ᑭᓯᐊᓂ ᐊᑐᕐᑕᐅᖏᓐᓂᕐᓴᐅᓪᓗᓂᓗ ᐱᓚᐃᓂᒃᑯᑦ ᐃᕐᓂᓱᒃᑎᑦᓯᓂᕐᒥᑦ;
• ᐆᒻᒪᑎᖏᑕ ᑎᓪᓕᑦᑕᕐᓂᖏᑕ ᓱᒃᑲᓗᐊᕐᓂᖏᑦ ᐱᔾᔪᑕᐅᓪᓗᑎᒃ ᐱᓚᑦᑐᕐᑕᐅᓪᓗᑎᒃ ᐃᕐᓂᑎᑕᐅᔪᑦ ᐅᓄᕐᓂᕐᓴᐅᓗᓯᒪᕗᑦ ᐊᒻᒪ ᑭᓯᐅᓂ ᖃᐅᔨᓇᖅᑯᔨᓇᑎᒃ ᐱᕙᓪᓕᕈᑕᐅᔪᑦ ᐊᒻᒪ ᐊᑐᕈᑕᐅᓇᑎᒃ ᖃᐅᔨᓴᕈᑕᐅᓯᒪᔪᓂᒃ;
• ᐅᓄᕈᓐᓇᐃᓪᓕᒋᐊᕐᓯᒪᖏᑦᑐᑦ ᑎᒥᖏᒍᑦ ᓱᑲᑦᑕᕐᑐᑦ ᐃᕐᓂᐊᖑᖃᑦᑕᕐᓯᒪᔪᑦ ᐱᓚᑦᑕᐅᓂᒃᑯᑦ;
• ᖃᐅᔨᓴᕈᓐᓇᑦᓯᐊᕐᓂᕐᓴᐅᒋᐊᖃᖅᐳᒍᑦ ᐊᑦᑕᕐᓇᑐᐃᓐᓇᕆᐊᖃᓂᖏᓐᓂᒃ ᐊᐅᓚᑦᓯᓂᒃᑯᑦ;
• ᐃᓕᓴᐃᖏᓐᓇᕆᐊᖃᖅᐳᒍᑦ ᒪᑭᑕᖔᕐᑐᒥᒃ ᐱᐊᕋᕐᒥᒃ ᐃᕐᓂᓱᒃᓯᓂᕐᒧᑦ, ᑭᓯᐊᓂ ᐃᑲᔪᕈᑎᒃᓴᓂᒃ ᐋᖅᑭᒃᓱᐃᓂᖅ ᐱᑐᐃᓐᓇᐅᖏᓚᖅ.

ᕗᕌᓐᓰᓐ ᑎ ᒪᒃᑎᒥ, ᓘᑦᑖᖅ, Francine de Montigny, PhD
ᐃᕐᓂᓱᒃᓰᔨᐅᓂᕐᒧᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᕐᑐᑦ ᐊᒻᒪ ᐊᑖᑕᐅᔪᑦ: ᖃᐅᔨᓴᐅᔪᒃᓴᐅᔪᑦ, Midwifery
Students and Fathers: An Encounter to Discover

http://w3.uqo.ca/oregand/publications/2004-2007plansanteQc.pdf Francine.demontigny@uqo.ca

ᐅᖃᐅᓯᖏᓐᓃᓚᐅᕐᑐᑦ::

• ᐊᑖᑕᐅᔪᑦ ᐃᓚᐅᖃᑦᑕᕐᓂᖏᑦ ᐃᕐᓂᓱᒃᓯᔨᓄᑦ ᐃᑲᔪᕐᑎᓪᓗᒋᑦ ᓄᓕᐊᖓᓂᒃ ᐃᑲᔪᕐᓂᖃᖅᐳᖅ ᓄᓕᐊᖓᓄᑦ ᐊᒻᒪ ᕿᑐᕐᖓᖏᓐᓄᑦ ᑭᖑᓂᐊᒍᑦ;
• ᐊᑖᑕᐅᔪᑦ ᐱᕙᓪᓕᕐᑐᒻᒪᕆᐅᔪᑦ ᑕᕝᕙᖓᑦ;
• ᐋᓐᓂᐊᕐᓂᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᕐᑎᐅᔪᑦ ᐊᑐᐃᓐᓇᐅᓂᕐᓴᐅᒋᐊᖃᖅᐳᑦ ᐊᑖᑕᐅᔪᓄᑦ ᐃᑲᔪᕆᐊᖅ;

12

• ᐋᖅᑭᒃᓱᐃᓗᑎᒃ ᐱᓕᕆᒍᓯᒃᓴᓂᒃ ᐊᖑᑏᑦ ᐃᓚᐅᒍᓐᓇᕐᓂᕐᓴᐅᒍᑎᒋᓂᐊᕐᑕᖏᓐᓂᒃ;
• “ᐃᓕᓐᓂᐊᕈᑎᒃᓴᐃᑦ ᐃᕐᓂᓱᒃᓯᔨᐅᓂᕐᒧᑦ ᐊᒻᒪ ᐋᓐᓂᐊᓯᐅᑎᐅᓂᕐᒧᑦ ᐋᖅᑭᒃᓱᕐᑕᐅᓯᒪᔪᒃᓴᐅᕗᑦ ᐱᕕᒃᓴᖃᖅᑎᑦᓯᓂᕐᓴᐅᑎᓪᓗᒋᑦ ᐊᑖᑕᐅᔪ-ᐃᓕᓐᓂᐊᕐᑐᓪᓗ ᐃᓚᐅᒍᓐᓇᐅᓂᕐᓴᐅᕕᒋᒍᓐᓇᕐᑕᖏᓐᓂᒃ ᐅᖃᖃᑎᒌᓐᓂᒃᑯ, ᐅᓄᕐᓯᕙᓪᓕᐊᓂᕐᓴᐅᓂᐊᕐᒪᑕ ᐋᓐᓂᐊᕐᓇᖏᓐᓂᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᐱᓇᓱᐊᕐᐸᑦᑐᑦ ᐊᑖᑕᐅᔪᓂᒃ ᐃᓚᒌᖑᖃᑕᐅᒻᒪᑕ.”

ᑳᑎ ᐃᓕᔅ, ᐋᓐᓂᐊᓯᐅᑎ, Cathy Ellis, RM, MSc
ᑲᕆᓐ ᔅᑏᓪ, Kathrin Stoll, MA
ᕿᒥᕐᕈᓂᖅ ᐳᕐᑎᔅ ᑯᓚᒻᐱᐊᒥ ᓯᓚᑦᑐᕐᓴᕐᕕᒻᒥ ᐃᕐᓂᓱᒃᓯᔨᐅᓂᕐᒧᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᕈᑎᓂᒃ

ᐃᓕᑕᖅᓯᒍᑎᑖᕈᑕᐅᓪᓗᑎᒃ ᐱᔭᕇᖅᓯᓂᕐᒧᑦ, Evaluation of the University of British Columbia Midwifery Program’s First Graduates

ᐅᖃᐅᓯᕆᔭᖏᓐᓃᓚᐅᕐᑐᑦ:

• ᑖᓐᓇ ᑎᓴᒪᓂ ᐊᕐᕌᒍᓂ (4) ᐃᓕᓐᓂᐊᕐᑕᐅᔪᖅ ᐃᕐᓂᓱᒃᓯᔨᒃᓴᐅᓂᕐᒧᑦ ᐃᒃᐱᒍᓱᒍᑕᐅᓗᐊᕐᓱᓂ ᐊᑲᐅᖏᓕᐅᑕᐅᔪᓂᒃ ᐃᓕᓐᓂᐊᕐᓂᕐᒥᒃ;
• ᖃᐅᔨᓴᓚᐅᕐᑐᑦ ᔫᓂ 2006,ᒥ;
• ᖃᐅᔨᒍᑕᐅᓚᐅᕐᑐᖅ ᑕᒪᒃᑯᐊ ᑲᑎᓪᓗᒋᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᕈᑎᒃᓴᐃᑦ ᐊᑐᕐᓂᖃᑦᓯᐊᕐᑐᑦ;
• ᐃᓕᓐᓂᐊᕇᕈᑎᒃ, ᐊᑲᐅᓂᕐᐸᐅᕗᖅ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᑲᐃᓐᓇᕐᐸᑕ ᑕᖅᑭᓂ ᐱᖓᓲᔪᕐᑐᓂ (6) ᐱᓕᕆᕕᒻᒥ;
• ᐃᓕᓐᓂᐊᕇᖅᓯᒪᔪᑦ ᐃᓱᒪᓯᒪᔪᑦ ᐅᐸᓗᖓᐃᕐᓯᒪᑦᓯᐊᕋᓱᒋᓪᓗᑎᒃ ᐊᒻᒪ ᖁᕕᐊᒋᔭᖃᓚᐅᕐᑐᑦ ᐱᓕᒻᒪᒃᓴᕐᓱᑎᒃ ᐃᓕᓐᓂᐊᓚᐅᕐᓂᕐᒥᓂᒃ ᑕᓪᓕᒪᓂ (5) ᐃᓕᓐᓂᐊᕐᓇᕐᓂᒥᓂ - ᐃᓚᖏᑦ ᐃᕐᓂᓱᒃᓰᔩᑦ ᓯᓚᕐᔪᐊᒥ ᓄᓇᕐᔪᐊᓂ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᑲᐃᓐᓇᖃᑦᑕᕐᓯᒪᔪᑦ ᐊᒻᒪ ᐋᕐᕕᑲᒧᐊᒡᒍᔪᑦ;
• ᐃᕐᓂᓱᒃᓰᔨᑐᖃᐅᓂᕐᓴᐃᑦ ᐊᐱᖅᓱᕐᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᐅᖃᐅᓯᖃᓚᐅᕐᑐᑦ ᐊᔾᔨᒌᖏᑦᑐᓂᒃ ᐋᖅᑭᒋᐊᕈᑎᒃᓴᐅᔪᕆᔭᒥᓂᒃ ᐃᓕᓴᐃᒍᑎᓄᑦ;
• ᐃᓕᓴᐃᒍᑕᐅᔪᑦ ᐃᑲᔪᕐᓂᖃᖏᓗᐊᓚᐅᕐᑐᖅ ᐃᓕᓐᓂᐊᕐᑐᑦ ᐅᖃᓕᒪᖃᑎᖃᕐᓂᒃᑯᑦ ᐃᑲᔪᕐᑎᐅᓇᓱᐊᕐᓂᖏᓐᓄᑦ - ᐃᓕᓐᓂᐊᕐᑐᑦ ᐃᑲᔪᕐᑕᐅᒃᑲᓐᓂᕆᐊᖃᖅᑐᑦ ᑕᕝᕘᓇ ᐊᒻᒪ ᐃᒻᒥᓂᒃ ᐊᐅᓚᑦᓯᓂᐅᑉ ᑮᓇᐅᔭᓕᐅᕈᑎᒃᓴᓂᒃ ᒥᒃᓵᓄᑦ, ᐊᒥᓱᑦ ᐃᒻᒥᓂᒃ ᐊᐅᓚᑦᓯᑐᐃᓐᓇᕆᐊᖃᒪᑕ ᓇᒻᒥᓂᖅ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᕐᕕᒋᒍᓐᓇᕐᑕᒥᓂᒃ.

ᔭᐃ ᒪᒃᑭᓪᕗᕆ, Jay MacGillivary, RM
ᐊᓴᐱᑦ ᐊᒻᒪ ᓇᔾᔨᓂᖅ: ᓄᑖᖅ ᓯᓚᕐᔪᐊᒥ ᐃᒃᐱᒍᓱᒍᑕᐅᔭᕆᐊᖃᓕᖅᑐᑦ, ᐅᓪᓗᒥ ᖃᐅᔨᓴᕐᓂᖅ ᐊᒻᒪ ᖃᓄᐃᓕᐅᕐᑐᒃᓴᐅᓂᖅ, HIV and Pregnancy: The New Reality Combining Global Awareness, Current Research and Common Sense

ᐅᖃᐅᓯᖏᓐᓃᓚᐅᕐᑐᑦ:

13

• ᑭᒃᑯᑦ ᑐᑭᓕᐅᕈᓐᓇᕐᐸᑦ ᖃᓄᐃᖏᓪᓚᑦᑖᕐᓂᕋᐃᓂᕐᒥᒃ? ᐊᕐᓇᖅ;
• ᐅᖃᐅᓯᖃᓚᐅᕐᑐᑦ ᑎᒥᒃᑯᑦ ᐊᔪᕈᑎᖃᓂᕐᒥᒃ ᐊᒻᒪ ᓯᖓᐃᓂᕐᒥᒃ - ᐃᓱᒪᒍᓯᖏᑦ, ᐅᒃᐱᕆᔭᖏᓪᓗ, ᐊᓯᖏᓪᓗ;
• ᐱᖓᓲᔪᕐᑐᑦ (6) ᐊᕐᓇᐃᑦ ᐊᓴᐱᖃᕐᑐᑦ ᐃᕐᓂᓯᒪᕗᑦ ᐃᕐᓂᓱᒃᓯᓂᕐᒧᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᕈᑎᓂᒃ ᐊᑐᕐᓱᓂ ᓱᓕ ᕿᑐᕐᖓᖏᑦ ᐊᓴᐱᖃᒪᖔᑕ ᖃᐅᔨᔭᐅᓯᒪᖏᑦᑐᑦ;
• 30,ᐳᕐᓯᓐᓗᐊᖏᑦ ᑲᓇᑕᒥᐅᑦ ᐊᓴᐱᖃᖅᑐᑦ ᖃᐅᔨᒪᖏᒻᒪᑕ ᐊᓴᐱᖃᕆᐊᖅ; ᖃᐅᔨᓴᕐᑕᐅᔭᕆᐊᖃᒻᒪᕆᑦᑐᑦ ᐊᒻᒪ ᐅᖃᐅᓯᖃᕆᐊᖃᒻᒪᕆᑦᑐᑦ ᐊᓴᐱᓕᕆᓂᐅᑉ ᒥᒃᓵᓄᑦ;
• 20 ᒥᓕᐊᖏᓐᓃᑦᑐᑦ ᓯᓚᕐᔪᐊᒥ ᑐᖁᓯᒪᓕᕐᐳᑦ ᐊᓴᐱᖃᓂᕐᒧᑦ ᑕᐃᒪᖓᓂᑦ 1981,ᒥᑦ ᖃᐅᔨᓴᕐᑕᐅᕙᓪᓕᐊᓕᕐᑎᓪᓗᒋᑦ;
• ᒪᓕᒐᖃᕆᐊᖃᖅᐳᑦ ᐊᑐᐊᒐᖃᓗᑎᓪᓗ ᐊᓴᐱᓕᕆᓂᑉ ᒥᒃᓵᓄᑦ ᐃᕐᓂᓱᒃᓯᓂᒃᑯᑦ;
• ᓇᓂᓕᒫᖅ ᓯᓚᕐᒧᐊᒥ ᐃᒃᐱᒍᓱᑦᓯᐊᕈᑎᒃᓴᖃᖅᑐᒃᓴᐅᕗᑦ ᐊᑐᕐᑕᐅᖃᑦᑕᕋᔭᕐᑐᓂᒃ ᓇᓂᓕᒫᖅ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᕐᑐᓄᑦ ᐊᕐᓇᓄᑦ ᐊᒻᒪ ᐱᐊᕋᕐᓄᑦ;
• ᐄᔭᒐᕐᓂᒃ AZT ᐊᑐᕐᐸᓪᓗᑎᒃ ᓇᔾᔨᔪᑦ ᐊᓴᐱᖃᓗᓂ ᐊᒻᒪ ᐱᐊᕋᖓ ᐃᓅᓕᕐᐸᑦ ᐊᓴᐱᑖᖁᓇᒍ;
• ᐊᑲᐅᓈᖏᒻᒪᑦ ᐊᐱᕆᒋᐊᖅ ᖃᓄᖅ ᐊᕐᓇᖅ ᐊᓴᐱᑖᕐᓂᕐᒪᖔᑦ (ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᑭᓇᑐᐃᓐᓇᖅ ᐊᐱᕆᒋᐊᖓ);
• ᐃᓱᒪᒃᓴᕐᓯᐅᕈᑎᖃᕆᐊᖃᖅᐳᖅ ᐃᓱᒫᓗᒋᔭᐅᔪᓂᒃ ᐊᒻᒪ ᓯᕗᓂᑦᓯᐊᕙᐅᔪᓐᓇᕐᑐᒧᑦ ᑐᕌᒐᒃᓴᓂᒃ ᐊᒻᒪ ᖃᐅᔨᒪᓗᑕ ‘ᐊᓴᐱᑖᕈᓐᓇᕐᒪᑕ’ ᐊᐃᑉᐸᕇᑦᑐᑦ ᐱᖃᑎᒌᓐᓂᒃᑯᑦ ᐋᖅᑭᑦᓯᐊᕐᓯᒪᖃᑎᒌᑦᑎᓐᓇᖏᑦ;
• ᒥᔅ ᒪᒃᑭᓪᕗᕆ, Ms. MacGillivary ᐊᒻᒪ ᓘᑦᑖᖅ ᒫᒃ ᔫᑎᓐ, Dr. Mark Yudin, ᓯᓚᕐᔪᐊᒥ ᖃᐅᔨᒪᔨᒻᒪᕇᒃ ᐊᓴᐱᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᐊᒻᒪ ᓄᑕᕋᒃᓴᖃᓂᕐᒧᑦ, ᐋᖅᑭᒃᓱᐃᒻᒪᑎᒃ ᓄᑖᓂᒃ
ᐱᓕᕆᔾᔪᓯᒃᓴᓂᒃ ᐊᒻᒪ ᐊᑐᕋᒃᓴᓂᒃ ᐃᑲᒧᕐᓂᕐᒧᑦ ᓄᓇᓕᐅᔪᓂᒃ..

ᔫᑎ ᕌᔪᕐᔅ, Judy Rogers, RM, MHSc
ᐱᓕᕆᖃᑎᒌᑦᓯᐊᕐᓂᒃᑯᑦ ᐱᐊᕋᒃᓴᓕᓐᓂᒃ ᑲᒪᑦᓯᐊᕐᓂᖅ ᐃᓄᑭᓐᓂᕐᓴᓂ ᐋᓐᓂᑎᐊᕆᐅᒥ, Collaborative Maternity Care in Rural Ontario

ᐅᖃᐅᓯᖏᓐᓃᓚᐅᕐᑐᑦ:

• ᖃᐅᔨᓚᐅᕐᐳᑦ ᐊᒥᓱᓂᒃ ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᓐᓂᒃᑯᑦ ᐃᕐᓂᓱᒃᓯᓂᓕᕆᓂᒃᑯᑦ ᐃᓄᒋᐊᖏᓐᓂᕐᓴᓂᒃ ᓄᓇᓕᓐᓂ ᐱᓕᕆᐊᖑᔪᑎᒍᑦ;
• ᑐᓂᐅᖅᑲᐃᓚᐅᕐᒥᔪᑦ ᐱᓇᓱᐊᕐᑕᖓᓄᑦ ᐊᑐᓕᖁᔨᕗᖔᓕᐊᕆᔭᐅᓯᒪᔪᓂᒃ ᐅᑯᓂᖓ:
1. ᐋᖅᑭᒃᓱᐃᓗᑎᒃ ᐊᒻᒪ ᑲᔪᓯᑎᑦᓯᖏᓐᓇᕐᓗᑎᒃ ᓄᑖᓂᒃ ᑐᕌᒐᒃᓴᓂᒃ ᐃᕐᓂᓱᒃᓯᓂᓕᕆᓂᕐᒧᑦ
2. ᓯᕗᓕᐅᕆᓂᖅ ᐊᒻᒪ ᐱᓕᕆᔾᔪᓯᒃᓴᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᐋᖅᑭᐅᒪᖃᑎᒌᒋᐊᖃᓂᖅ
3. ᐃᕐᓂᓱᒃᓯᔨᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᕐᑎᖃᕆᐊᖃᓂᕐᒥᒃ ᐸᕐᓇᐃᒋᐊᖃᓂᖅ
4. ᐃᕐᓂᓱᒃᓯᔨᐅᓂᕐᒧᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᕐᓂᖅ

14

5. ᑲᔪᖏᑦᓱᐃᓂᖅ ᐊᕐᓇᓄᑦ ᓇᔾᔨᔪᓄᑦ ᐃᑲᔪᕐᑎᒃᓴᓂᒃ (ᐊᑐᐃᓐᓇᖃᓗᑎᒃ ᐊᒻᒪ ᐃᓱᒪᒋᔭᒥᓂᒃ ᑐᓂᓯᒍᓐᓇᕐᓗᑎᒃ)
6. ᐃᒃᐱᒍᓱᑦᓯᐊᕐᓗᑎᒃᑲᔪᓯᖏᓐᓇᓚᖓᔪᓂᒃ ᐃᕐᓂᓱᒃᓯᓂᕐᒧᑦ ᐃᑲᔪᕈᑎᒃᓴᖃᑐᒃᓴᐅᒋᐊᖅ ᐱᓕᕆᔾᔪᓯᑎᒍᑦ
7. ᐋᖅᑭᒃᓯᓯᒪᓗᑎᒃ ᐃᑲᔪᕐᓯᒍᑎᒃᓴᓂᒃ ᐱᓕᕆᖃᑎᒌᒃᑐᒃᓴᐅᓂᕐᒧᑦ: ᐋᖅᑭᒃᓯᓗᑎᒃ ᐱᓇᓱᐊᖃᑎᒌᒋᐊᖃᓂᕐᒧᑦ, ᐃᒃᐱᒍᓱᖃᑎᒌᑦᓯᐊᕆᐊᖃᓂᕐᒧᑦ ᐊᒻᒪ ᐅᒃᐱᕆᖃᑎᒌᒋᐊᖃᓂᕐᒧᑦ ᑐᕌᖓᔪᓂᒃ
8. ᐋᖅᑭᒃᓯᓗᑎᒃ ᐃᑲᔪᕈᑎᒃᓴᓂᒃ ᐱᓕᕆᖃᑎᒌᒃᑐᒃᓴᐅᓂᕐᒧᑦ: ᒪᓕᒐᒃᓴᓂᒃ ᐊᒻᒪ ᐊᑐᐊᒐᒃᓴᓂᒃ ᑐᓗᕐᑕᐅᑕᐅᔪᓄᑦ
9. ᐋᖅᑭᒃᓯᓗᑎᒃ ᐃᑲᔪᕈᑎᓴᓂᒃ ᐱᓕᕆᖃᑎᒌᑦᑐᒃᓴᐅᓂᕐᒧᑦ:
ᐸᓯᔭᐅᑐᐃᓐᓇᕆᐊᖃᓂᕐᒧᑦ ᐊᒻᒪ ᐱᑦᓯᐊᖏᑐ ᐱᓇᓱᐊᕐᓂᒃᑯᑦ ᐱᓇᓱᐊᕐᕕᒻᒥ
10. ᐋᖅᑭᒃᓯᓗᑎᒃ ᐃᑲᔪᕈᑎᒃᓴᓂᒃ ᐃᓕᕆᖃᑎᒌᑦᑐᒃᓴᐅᓂᕐᒧᑦ:
ᑮᓇᐅᔭᖃᖅᑎᑦᓯᓂᒃᑯᑦ ᐊᒻᒪ ᐊᑭᓖᖃᑦᑕᕐᓂᒃᑯᑦ

ᐃᒪᓄᐃᓪ ᐅᔪᓪ, ᓘᑦᑖᖅ, Emmanuel Bujold, MD, FRCSC
ᐃᕐᓂᓱᕕᐊᒍᑦ ᐃᕐᓂᓱᓐᓂᖅ ᑭᖑᓂᐊᓂ ᐱᓚᑦᑕᐅᓪᓗᓂ ᐃᕐᓂᖅᑳᕐᓯᒪᓗᓂ, Vaginal Birth after Caesarian (VBAC)

ᐅᖃᐅᓯᖏᓐᓃᓚᐅᕐᑐᑦ:

• ᖃᐅᔨᓴᕐᓗᑎᒃ ᐆᑦᑐᕋᕆᐊᖃᓂᕐᒥᒃ ᐃᓪᓕᐊᖓᑕ ᐃᓗᐊᓂᒃ ᖃᐅᔨᒪᒍᑕᐅᒍᓐᓇᕐᒪᑦ ᐊᑦᑕᕐᓇᕐᓯᑐᐃᓐᓇᕆᐊᖃᓂᐊᓂᒃ ᐊᓕᑦᑐᕐᓗᓂ ᐃᕐᓂᑎᓪᓗᒍ ᑕᐃᒫᑐᐃᓐᓇᖅ, ᑭᖑᓂᐊᓂ ᐱᓚᑦᑕᐅᓪᓗᓂ ᐃᕐᓂᓚᐅᕐᓯᒪᑎᓪᓗᒍ;
• ᐃᓪᓕᐊᖓᑕ ᐃᔾᔪᓂᖓ ᖃᐅᔨᓴᕐᑕᐅᓯᒪᖅᑳᕆᐊᓕᒃ ᐃᕐᓂᓂᐊᕐᐹᑦ ᐱᓚᑦᑕᐅᖏᓪᓗᓂ, ᓯᕗᓪᓕᕐᒥ ᐱᓚᑦᑕᐅᓪᓗᓂ ᐃᕐᓂᓚᐅᕐᑐᕕᓂᐅᓗᓂ.

ᑎᕇᓴ ᐱᑦᒪᓐ, Teresa Pitman, ᐊᖓᔪᖅᑳᖅ ᐊᒻᒪ ᓯᕗᓕᐅᕐᑎᐅᓪᓗᓂ, La Leche League of Canada,ᑯᓐᓄᑦ
ᓴᒫᓐᑕ ᓖᓴᓐ, Samantha Leeson, CCE, LE
ᖃᓄᖅ ᐊᒃᑐᐃᓂᖃᓲᖑᓂᖓ ᐊᓈᓇᒥᓂᑦ ᐊᒫᒪᑦᑎᑦᓯᓂᐅᑉ (ᐊᒻᒪ ᖃᓄᐃᓕᐅᕐᑐᒃᓴᐅᓂᖅ ᐊᑐᕐᑕᐅᔭᕇᕐᑎᓪᓗᒍ), How Birth Affects Breastfeeding (and what to do when it already has)

ᐅᖃᐅᓯᖏᓐᓃᓚᐅᕐᑐᑦ:

• ᐊᔪᕐᓇᖏᑉᐸᑦ, ᐊᑲᐅᓂᕐᓴᐅᕗᑦ ᑲᑎᓐᖓᑎᑕᐅᑉᐸᑎᒃ ᐃᕐᓂᑎᓪᓗᒍ;
• ᐊᑲᐅᓂᕐᐸᐅᕗᖅ ᐱᐊᖃᖅ ᐊᒫᒪᑦᑎᑕᐅᑦᓴᐅᑎᒋᑉᐸᑦ ᐃᕐᓂᐊᖑᕋᑖᕐᑎᓪᓗᒍ ᐃᕐᒥᑕᐅᓚᐅᕐᑎᓐᓇᒍ ᓱᓕ;

15

• ᐃᕐᓂᓱᒃᑎᓪᓗᒍ ᐃᑲᔪᕐᓯᔭᐅᒃᐊᑦ ᐊᑲᐅᓂᕐᓴᐅᓂᐊᕐᑐᖅ ᐊᒫᒪᑦᑎᑦᓯᓂᕆᖃᑦᑕᕋᔭᕐᑕᖓᓄᑦ ᐱᐊᕋᒥᓂᒃ;
• ᐊᑲᐅᓈᕐᓂᕐᐸᐅᕗᖅ ᐊᓇᓇᐅᑉ ᐱᐊᕋᖓᑕᓗ ᐅᕕᓂᒃᑯᑦ ᐊᑦᑐᖃᑦᑕᐅᑎᓂᖓ

ᐊᒫᒪᒍᒪᓂᕐᓴᐅᒐᔭᕐᒪᑦ ᐊᒻᒪ ᓴᐃᓪᓕᖓᓂᕐᓴᐅᓗᓂ;
• ᐃᒻᒥᓱᖅᑕᐅᒍᕕᑦ ᐊᑲᐅᓈᓂᖅᓴᐅᒐᔭᖅᑐᖅ ᐊᒫᒪᑦᑎᓯᓂᐊᕈᕕᑦ; ᐃᒻᒥᓱᖅᑕᐅᒍᕕᑦ ᐳᓪᓕᒍᓐᓇᕐᒪ ᒧᓖ ᖃᐅᔨᒪᒐᔭᖅᑯᑎᑦ ᐋᖅᑭᖅᑕᐅᒍᓐᓇᖅᑐᖅ ᒧᓕᖓ ᐊᓂᑎᑕᐅᑎᒐᓱᐊᕐᓗᒍ;
• ᐃᕐᒥᖏᒃᑲᓗᐊᕐᓗᒍ ᒧᓕᖏᑦ ᐃᕕᐊᖏᖏᑕ ᖃᓄᐃᖏᑦᑐᖅ ᐊᒫᒪᑦᑎᑦᓯᓂᐊᕐᓗᓂ - ᐱᐊᕋᓄᑦ ᐃᕐᒥᓯᒪᖏᑦᑐᑦ ᓇᓂᒐᕐᓂᕐᓂᕐᓴᐅᒻᒪᑕ;
• ᑕᐃᔭᐃᔪᖅ candida (yeast) ‘ᐋᓐᓂᐊᕕᒻᒦᑉᐸᑦᑐ’ ᑲᒪᒋᒐᕐᓂᖏᓐᓂᕐᓴᐃᑦ ᐋᖅᑭᒐᓱᒋᐊᖏᑦ;
• ᑕᑯᒋᐊᕐᓗᒍ ᐅᓇ La Leche League website: http://www.lllc.ca/ ᐊᒻᒪ ᐅᓇ http://www.lactations.com/links.php

ᑖᓴ ᒪᒃᑖᓄᓪ, Tasha MacDonald, RM, BHSc
ᖃᓂᒪᓇᕐᑐᖅ, ᐃᓱᒪᒃᓴᕐᓯᐅᕐᓂᖅ ᐊᒻᒪ ᐃᓱᐃᓪᓕᐅᑕᐅᔪᓐᓇᕐᑐᑦ: ᐃᕐᓂᓱᒃᓯᔨᓄᑦ ᐃᓱᒪᒃᓴᕐᓯᐅᕈᑕᐅᔪᒃᓴᐅᔪᖅ ᑐᐊᕕᕐᓇᕐᑐᒃᑯᑦ ᖃᓂᒪᓇᕐᑐᒧᑦ ᑎᑭᑕᐅᑳᓪᓚᓐᓂᕐᐸᑕ, Disease, Decision and Dilemmas: Ethical Considerations for Midwives in the Event of Pandemic Influenza

ᐅᖃᐅᓯᖏᓐᓃᓚᐅᕐᑐᑦ:

• ᓂᕆᐅᓐᓇᕐᓯᕗᖅ ᑐᐊᕕᕐᓇᕐᑐᓄᑦ ᖃᓂᒪᓇᕐᑐᒧᑦ ᑎᑭᑕᐅᒐᔭᕐᓂᕗᑦ - ᓯᓚᕐᔪᐊᒥ ᐋᓐᓂᐊᕐᓇᖏᓐᓂᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᑦ ᖃᐅᔨᒪᑎᑦᓯᕗᑦ ᑐᐊᕕᕐᓇᕐᑐᖃᑐᐃᓐᓇᕆᐊᖃᓕᕐᓂᖓᓂᒃ ᐅᓪᓗᒥ;
• ᑖᓐᓇ ᑕᐃᔭᐅᔪᖅ Avian H5N1 ᖁᐱᕐᕈᖅ ᓯᐊᒻᒪᒍᓐᓇᕐᑐᖅ ᑭᓇᑐᐃᓐᓇᕐᒧᑦ; ᑕᐃᔭᐅᔪᖅ, “Influenza A ᓯᓚᕐᔪᐊᒥᐅᓕᒫᓄᑦ ᑎᑭᑦᑐᓐᓇᕐᑐᖅ ᐃᓛᓐᓂᒃᑯᑦ”;
• ᓴᓂᐊᓂ 15-35 ᐳᕐᓯᓐ ᖃᓂᒻᒪᓛᕐᑐᒋᔭᐅᕗᖅ ᑐᐊᕕᕐᓇᕐᑐᒃᑯᑦ ᖃᓂᒪᓇᕐᑐᖅ ᑎᑭᑉᐸᑦ, 11,000-58,000 ᑐᖁᒐᔭᕐᑐᒋᔭᐅᓪᓗᑎᒃ ᑲᓇᑕᒥ, ᐊᓯᖏᓐᓂᐅᖏᑦᑐᖅ;
• “ᐊᕐᓇᐃᑦ ᓄᑕᕋᒃᓴᖃᖅᑐᑦ ᐊᑦᑕᕐᓇᕐᑐᒦᓗᐊᕐᑐᒋᔭᐅᕗᑦ ᑕᒪᑐᒧᖓ ᖃᓂᒪᓇᕐᑐᒧᑦ ᑎᑭᑕᐅᑳᓪᓚᓐᓂᕐᐸᑕ”;
• ᑐᐊᕕᕐᓇᕐᑐᒥᒃ ᖃᓂᒪᓇᕐᑐᖃᕐᑎᓪᓗᒍ ᖃᐅᔨᓴᕆᐊᖃᓂᖅ ᐱᑐᐃᓐᓇᐅᖏᒻᒪᖅ; ᐃᒃᐱᒋᔭᖃᕆᐊᖃᖅᐳᑦ ᓱᓇᕐᕈᑎᒃᓴᓂᒃ ᐊᒻᒪ ᑐᐊᕕᕈᑕᐅᒋᐊᖃᕋᔭᕐᑐᓂᒃ;
• “ᐅᒃᐱᕆᔭᖏᑦ ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒋᑦ ᐃᓱᒪᓕᐅᕈᑕᐅᔭᕆᐊᖃᖅᑐᑦ ᐱᑐᐃᓐᓇᐅᖏᑐᓂᒃ

ᑐᐊᕕᕐᓇᖅᑐᒃᑰᕐᑐᖃᕐᑎᓪᓗᒍ ᐃᓱᒪᓕᐅᕈᑕᐅᔭᕆᐊᖃᖅᐳᖅ ᐊᔾᔨᒌᖏᑦᑐᓄᑦ, ᓯᕗᓕᐅᕐᑎᖏᓐᓄᑦ ᒐᕙᒪᐃᑦ ᐊᒻᒪ ᐋᓐᓂᐊᕐᓇᖏᓐᓂᓕᕆᔩᑦ, ᐊᒻᒪ ᑭᒃᑯᑐᐃᓐᓇᐃᑦ ᐃᑲᔪᕐᐸᑦᑐᑦ ᐊᒻᒪ ᐋᓐᓂᐊᕐᓇᖏᓐᓂᓕᕆᓂᒃᑯᑦ ᐃᑲᔪᕐᐸᑦᑐᑦ”;
• ᑕᐃᑦᓱᒪᓂ ᖃᓂᒪᓇᕐᑐᒥᒃ SARS,ᒧᑦ ᑎᑭᑕᐅᓯᒪᑎᓪᓗᒋᑦ, ᓇᔾᔨᔪᑦ ᐊᕐᓇᐃᑦ ᐊᖏᕐᕋᖅᓯᒪᖏᓐᓇᖁᔭᐅᒪᐅᕐᓯᒪᔪᑦ ᐋᓐᓂᐊᕕᓐᓄᐊᖁᔭᐅᓇᑎᒃ;

16

• ᐃᕐᓂᓱᒃᓰᔨᑦ ᐃᓚᐅᒋᐊᖃᖅᐳᑦ ᑎᑭᑕᐅᑲᓪᓚᑐᐃᓐᓇᕆᐊᖃᓂᕐᒧᑦ ᖃᓂᒪᓇᕐᑐᒧᑦ ᐸᕐᓇᐃᔨᖏᓐᓄᑦ ᑲᓇᑕᒥ ᐊᕕᒃᑐᕐᓯᒪᔪᓕᒫᖏᑎᒍᑦ ᐊᒃᑐᕐᑕᐅᓂᖃᒻᒪᕆᒃᑲᔭᕐᒪᑕ; ᐅᖃᐅᓯᖃᓗᑎᓪᓗ ᐱᖓᓲᔪᕐᑐᓂᒃ ᐊᓪᓚᓂᒃ, Six Nations,ᓂ ᐱᓕᕆᐊᕆᔭᖏᓐᓂᒃ ᐸᕐᓇᐃᒍᑎᒋᓪᓗᒋᑦ ᐊᒻᒪ ᐊᓐᑎᐊᕆᐅᒥ ᐊᒻᒪ ᐳᕐᑎᔅ ᑯᓚᒻᐱᐊᒥ.

ᐊᓕᓴᓐ ᑳᒻᐳᓪ, ᐃᕐᓂᓱᒃᓰᔨ, Allison Campbell, RM, MA
ᐃᕐᓂᓱᒃᓰᔩᑦ ᑎᒍᔭᐅᒪᔭᕆᐊᓖᑦ, ᐃᓂᓪᓚᓯᒪᑦᓯᐊᖏᑦᑐᑦ ᐊᕐᓇᐃᑦ ᐳᕐᑎᔅ ᑯᓚᒻᐱᐊᒥ: ᐃᕐᓂᓱᒃᓰᔩᑦ ᖃᓄᖅ ᑲᒪᔪᒃᓴᐅᓂᖏᑦ, Maternity care needs of incarcerated, parturient women in BC: The role of midwifery
care

ᐅᖃᐅᓯᖏᓐᓃᓚᐅᕐᑐᑦ:

• ᑲᓇᑕᒥ ᐊᒥᓲᖏᒻᒪᑕ ᖃᐅᔨᓴᕐᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᑕᒪᑐᒪ ᒥᒃᓵᓄᑦ ᐊᑐᐃᓐᓇᐃᑦ;
• ᑕᕝᕘᓇ ᐱᓕᕆᐊᖑᔪᑎᒍᑦ ᐊᐱᖅᓱᓚᐅᕐᐳᑦ ᖁᓕᓂᒃ (10) ᐊᕐᓇᓂᒃ ᑎᒍᔭᐅᒪᔪᓂᒃ ᐳᕐᑎᔅ ᑯᓚᒻᐱᐊᒥ ᖃᐅᔨᓇᓱᐊᕐᓱᑎᒃ ᖃᓄᖅ ᐊᔾᔨᒌᖏᓐᓂᖃᒪᖔᑕ ᐅᓪᓗᒥ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᑎᒍᑦ ᐊᒻᒪ ᐃᒃᐱᒋᓗᒍ ᐃᕐᓂᓱᒃᓯᔨᐅᓂᕐᒧᑦ ᐱᓕᕿᔾᔪᓯᖏᑦ ᐊᑑᑎᖃᕈᓐᓇᕐᒪᖔᑕ ᑕᕝᕘᓇ;
• ᐊᕐᓇᐃᑦ ᑎᒍᔭᐅᒪᔪᑦ ᖃᐅᔨᓴᕐᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᖃᓄᖅ ᐊᔾᔨᒋᔭᐅᖏᑎᒋᒻᒪᖔᑕ ᑎᒍᔭᐅᓯᒪᖏᑦᑐᓄᑦ, ᑎᒍᔭᐅᓯᒪᑎᓪᓗᒋᑦ ᓇᔾᔨᔪᑦ ᐃᑲᔪᕐᓂᖃᕐᒪᑦ: ᑕᒫᓂᖅᑭᖏᒻᒪᑕ; ᐊᑐᐃᓐᓇᖃᖅᓱᑎᓪᓗ ᓇᔾᔨᑎᓪᓗᒋᑦ ᐃᑲᔪᕐᑎᒃᓴᓂᒃ; ᓂᕿᖃᑦᓯᐊᕐᓱᑎᒃ ᐊᒻᒪ ᐃᓂᖃᖅᓱᑎᒃ; ᐃᕐᓂᑐᐃᓐᓇᕆᐊᖃᖏᓐᓂᕐᓴᐅᓪᓗᑎᓪᓗ ᐅᕿᓗᐊᕐᑐᓂᒃ; ᐃᕐᓂᕕᒃᓴᖓᓘᓐᓃᑦ ᓇᒻᒪᒃᓯᖏᓗᐊᕐᑎᓪᓗᒍ ᐃᕐᓂᖃᑦᑕᖏᓐᓂᕐᓴᐅᓪᓗᑎᒃ;
• ᐋᓐᓂᐊᕐᓇᖏᓐᓂᓕᕆᓂᕐᒧᑦ/ᖃᓄᐃᖏᑦᓯᐊᕋᓱᐊᕐᓂᕐᒧᑦ ᐃᑲᔪᕐᑕᐅᕖᑦ ᐊᔾᔨᒌᖏᒻᒪᑕ ᓇᓂᑐᐃᓐᓇᖅ;
• ᐊᕐᓇᐃᑦ ᑕᒪᕐᒥᑲᓴᒃ ᐊᔪᕈᑎᖃᖅᑐᑦ ᐋᖓᓇᕐᑐᓂᒃ ᐄᖅᑲᕐᓂᒃᑯᑦ;
• ᑭᒡᒐᕐᑐᕐᑕᐅᒋᐊᖃᖅᑐᖅ ᐊᒻᒪ ᐃᑲᔪᕐᑕᐅᔭᕿᐊᖃᖅᑐᑦ ᓄᓇᓕᓐᓂᑦ ᑲᔪᓯᖏᓐᓇᓚᖓᔪᓂᒃ ᐃᑲᔪᕐᑕᐅᔾᔪᑎᒃᓴᖃᓗᑎᒃ;
• ᐊᕐᓇᐃᑦ ᓇᔾᔨᔪᑦ ᐃᓕᓂᐊᕆᐊᖃᖅᑐᑦ ᐊᒻᒪ ᐃᑲᔪᕐᑕᐅᔾᔪᑎᒃᓴᖃᑦᓯᐊᕆᐊᖃᖅᑐᑦ ᓇᔾᔨᑎᓪᓗᒋᑦ;
• ᐊᕐᓱᕈᕈᑕᐅᓗᐊᕐᑐᑦ: ᐊᑲᐅᓈᕐᓂᕐᓴᐅᒐᔭᕐᐳᖅ ᐋᓐᓂᐊᕐᓇᖏᓐᓂᓕᕆᓂᕐᒧᑦ, ᖃᓄᐃᖏᑦᓯᐊᕋᓱᐊᕐᓂᕐᒧᑦ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᕐᑎᐅᒧᑦ ᐃᓚᒋᔭᐅᖏᑉᐸᑕ ᑎᒍᔭᐅᒪᕕᓐᓄᑦ -

ᐅᒃᐱᕈᓱᖃᑎᒌᓐᓂᖅ ᐱᔾᔪᑕᐅᒻᒪᑦ, ᐊᓯᖏᓪᓗ;
• ᑕᓪᓕᒪᐅᒻᒪ (5) ᑲᓇᑕᐅ ᒐᕙᒪᒃᑯᖏᑕ ᐱᓕᕆᕕᒋᔭᖏᑦ ᓄᓇᓖᑦ ᐊᕕᒃᑐᕐᓯᒪᓂᖏᑎᒍᑦ ᑐᕌᖓᔪᓂᒃ ᐊᓈᓇᐅᔪᓄᑦ/ᕿᑐᕐᖓᖏᓐᓄᓪᓗ ᐃᑲᔪᕈᑎᒃᓴᓂᒃ ᐱᓕᕆᐊᑎᒍᑦ.

ᓂᑭ ᓖᑉ, Nicky Leap, RM, Msc, Dmid
ᐅᑭᐅᕐᑕᕐᑐᒥ ᐊᕐᓇᐃᑦ ᒪᑭᒋᐊᕆᐊᖃᓂᖏᑦ ᐊᒻᒪ ᐊᓐᓂᐊᓂᖏᑦ ᐃᕐᓂᓱᓐᓂᒃᑯᑦ, The role of pain and the empowerment of women in normal birth

17

ᐅᖃᐅᓯᖏᓐᓃᓚᐅᕐᑐᑦ:

• “ᐃᒃᐱᒍᓱᑦᓯᐊᕐᓂᒃᑯᑦ ᐃᓱᒪᒃᑯᑦ ᐊᒻᒪ ᐱᒻᒪᕆᐅᓂᖓᓂ ᐋᓐᓂᐊᕙᑦᑐᑦ ᐃᕐᓂᓱᒃᓱᑎᒃ ᖃᐅᔨᒪᓪᓗᓂᒋᑦ ᐃᕐᓂᓱᒃᓯᔨᐅᔪᑦ ᐃᑲᔪᕈᓐᓇᕐᑐᑦ ᐊᕐᓇᓂᒃ, ᐃᑲᔪᕐᐸᑦᑐᑦ ᐃᒻᒥᒃᑯᑦ ᐊᕐᓱᕈᕈᕆᐊᓪᓚᖁᓪᓗᒋᑦ ᕿᓂᕐᓗᑎᒃ ᓴᓐᖏᓂᕐᒥᓂᒃ ᐋᓐᓂᐊᖏᓐᓂᕐᓴᐅᒐᔭᕐᒪᑕ. ᑕᒪᓐᓇ ᐃᑲᔪᕈᓐᓇᕐᓂᖓ ᐃᕐᓂᓱᒃᓰᔨᑦ ᐱᒻᒪᕆᐊᓘᕗᖅ ᐊᒻᒪ ᐊᔾᔨᒋᖏᑕᖓ ᐋᓐᓂᐊᓯᐅᑎᑦ ᐊᒻᒪ ᐊᓯᖏᑕ ᐋᓐᓂᐊᕐᓂᓕᕆᔨᐅᔪᑦ ᐱᔪᓐᓇᕐᓂᖏᓐᓄᑦ ᑕᒪᑐᒪᖓ ‘ᐋᓐᓂᐊᑎᑦᓯᑦᑕᐅᓕᓂᕐᒧᑦ”;
• ᑐᑭᓯᐊᒋᐊᖃᖅᐳᒍᑦ ᑐᑭᖓᓂᒃ ‘ᐱᐅᓯᕐᓱᕐᓱᓂ ᐋᓐᓂᐊᑐᐃᓐᓇᕐᓂᕐᒥᒃ’ ᐊᒻᒪ ‘ᐱᔾᔪᑎᖃᕐᓱᓂ’ ᐋᓐᓂᐊᓂᕐᒥᒃ;
• ᐋᓐᓂᐊᓂᖅ ᑎᑭᑦᑕᕐᒪᑦ - ᐃᑲᔪᕐᑐᖅ ᑎᒥᐅᑉ ᖃᓄᐃᓐᓂᐊᓄᑦ (endogenous opiates) ᐊᑐᕐᑕᖓ ᑎᒥᐊ ᐃᕐᓂᓱᒃᓱᓂ ᐊᕐᓇᐅᑉ;
• ᐋᓐᓂᐊᑲᑕᓐᓂᖅ ᑎᑭᑦᑕᕐᕕᐅᓪᓗᓂ ᐃᕐᓂᓱᒃᑎᓪᓗᒍ ᐱᖅᑯᓯᐅᒻᒪᑦ ᐃᕐᓂᓱᒃᑐᓄᑦ;
• ᑕᐃᒫᑦᓴᐃᓐᓇᖅ ᐊᐃᕙᒍᑎᖃᖅᑐᑦ ‘ᑕᐃᓱᒪᓂᕐᒥ ᐊᒻᒪ ᐅᓪᓗᒥ’ ᐊᑐᕐᑕᐅᓯᒪᔪᓂᒃ;
• ᐊᕐᓇᐃᑦ ᐃᕐᓂᓱᒃᑐᑦ ‘ᐱᔪᓐᓇᕐᓂᖃᖅᐳᑦ’ ᐃᕐᓂᓱᒃᑎᓪᓗᒋᑦ ᐊᑐᕆᐊᖅ ᐋᓐᓂᐊᔾᔭᐃᒃᑯᑎᒥᒃ ᐋᓐᓂᐊᕕᒻᒥᓪᓗᓂ ᐊᒻᒪ ᐃᑲᔪᕐᑕᐅᔪᒪᒍᓂ ᐋᓐᓂᐊᕕᒻᒥ;
• “ᐊᕐᓇᐃᑦ ᐅᖃᐅᓯᖃᖅᓯᒪᔪᑦ ᑲᔪᓯᓯᒪᓂᖅᓴᒻᒪᕆᐅᓕᕐᓂᕐᒥᓂᒃ ᐊᒻᒪ ᖃᓄᐃᒃᓴᖏᓐᓂᕐᒥᓂᒃ ᐋᓐᓂᐊᕆᐊᖅ ᐃᕐᓂᓱᒃᓱᑎᒃ”.

ᕕᑭ ᕚᓐ ᕙᐃᒃᓄᑦ, Vicki Van Wagner, RM, PhDc
ᑐᑭᓕᐅᕆᐊᒃᑲᓐᓂᕋᓱᐊᕐᓂᖅ ᐃᕐᓂᓱᓐᓂᕐᒥᒃ ᐱᐅᓯᑐᐃᓐᓇᖓᒍᑦ, Reinterpreting Evidence in Favour of Normal

ᐅᖃᐅᓯᖏᓐᓃᓚᐅᕐᑐᑦ:

• “ᖃᐅᔨᒪᓇᖅᑰᔨᕗᖅ ᐅᓪᓗᒥ ᐃᕐᓂᓱᒃᓰᒍᓯᐅᔪᑦ ᐊᑐᕈᓐᓇᐃᒍᑕᐅᕙᓪᓕᐊᑐᐃᓐᓇᖅᑰᔨᒻᒪᑦ ᐃᕐᓂᓱᒃᓯᔾᔪᓯᑐᖃᐅᕙᓚᐅᕐᑐᓂᒃ”;
• “ᖃᐅᔨᒪᓇᕐᒪᑦ ᐅᓪᓗᒥ ᐃᕐᓂᓱᒃᓯᒍᓯᐅᕙᑦᑐᑦ ᐋᖅᑭᒃᑕᐅᓯᒪᖏᒻᒪᑕ ᖃᐅᔨᓴᕐᓂᑐᐃᓐᓇᒃᑯᑦ” - ᑐᑭᓯᐅᕐᑕᐅᖏᓐᓇᕐᐸᒻᒪᑕ ᑐᑭᓯᐊᔭᖏᑎᒍᑦ ᐊᒻᒪ ᑭᖑᓂᐊᒍᑦ ᓱᓕᓂᕋᖅᑕᐅᓕᕐᓱᑎᒃ - ᓱᓕᔪᓂᒃ ᐅᒃᐱᕈᓱᓕᕆᐊᖃᖅᐳᒍᑦ;
• ᖃᐅᔨᓴᓂᓪᓚᕆᒃ ᑕᒪᐃᓐᓂᒃ ᐅᖃᕈᔾᔨᖅᑰᔩᓐᓇᐅᔭᕐᒪᑕ ᐃᒃᐱᒋᔭᐅᔪᓂᒃ ᐊᓯᖏᓐᓄᑦ - ᓵᓚᒃᓴᐃᓐᓇᐅᔭᕐᑐᑦ ᐱᓕᕆᔾᔪᓯᓕᐊᖏᑦ… ᖃᓪᓗᓈᑎᑐᑦ ᐃᕐᓂᓱᒃᓰᒍᓯᓕᐅᕐᓂᒃᑯᑦ;
• “ᓱᓕᔪᓂᒃ ᑐᑭᓯᐊᔭᐅᒃᐸᑕ ᐅᖃᐅᓯᕆᔭᐅᖏᓐᓇᕆᐊᖃᓂᖏᑦ ᑐᑭᖏᑕ, ᑕᐃᒪᓕ ᐃᕐᓂᓱᒃᓰᔨᑦ ᐊᒻᒪ ᐊᓯᖏᑦ ᑭᒡᒐᕐᑐᕐᑎᐅᔪᑦ ᑐᑭᓯᑎᑦᓯᒋᐊᖃᑦᑕᕈᓐᓇᑉᐳᑦ ᓱᓕᔪᑦ ᒥᒃᓵᓄᑦ ᖃᓄᖅ ᑐᑭᖃᒪᖔᑕ ᐊᒻᒪ ᑐᑭᓯᑎᑦᓯᒋᐊᒃᑲᓐᓂᕐᓗᑎᒃ ᐱᐅᓯᑐᐃᓐᓇᐅᓂᐊᓂᒃ”;
• “ᓘᑦᑖᖏᓐᓇᐅᕗᒍᑦ ᐊᓯᐊᒍᑦᑕᐅᑦ” - ᐸᑐᕆᓴ ᑯᕌᓕ, Patricia Crowley;
• ᖃᐅᔨᔭᐅᕙᓪᓕᐊᔪᑦ ᐊᓯᔾᔨᖏᓐᓇᕐᐸᒻᒪᑕ ᐊᒻᒪ ᒪᓕᑦᑐᑦ ᓘᑦᑖᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᕐᓯᒪᓂᖏᓐᓂᒃ/ᐱᔪᓐᓇᕐᓂᖏᓐᓂᒃ;

18

• ᐊᔾᔨᒌᖏᒻᒪᑕ ᖃᐅᔨᔭᕙᓪᓕᐊᔪᑦ ᐊᒻᒪ ᐅᒃᐱᕆᔭᐅᔪᑦ/ᐱᓐᓇᕆᔭᐅᔪᑦ - ᑕᒪᐃᓐᓂᒃ ᐊᑐᕐᑐᒃᓴᐅᔪᒍᑦ - ᐊᑐᕈᓐᓇᐃᕐᑎᑦᓯᓇᓱᓐᓂᖅ ᑕᒪᒃᑯᓂᖓ ᐱᓐᓇᕆᔭᐅᔪᓂᒃ ᐅᓗᕆᐊᓇᕈᑕᐅᔪᓐᓇᕐᒪᑦ ᐊᒻᒪ ᓱᒋᐊᕈᑕᐅᒋᐊᓕᒃ - ᐅᓪᓗᒥ ᖃᐅᔨᓴᕐᓂᒃᑯᑦ ᐃᒃᐱᒋᔭᖃᓗᐊᖏᓐᓂᖏᓐᓄᑦ ᖃᐅᔨᒪᔭᑐᖃᓂᒃ ᐊᒻᒪ ᐱᒻᒪᕆᐅᑎᑕᐅᔪᓂᒃ

ᐱᓕᕆᔾᔪᓯᒃᓴᑎᒍᑦ ᐆᒃᑐᕋᖅᑕᐅᔪᒃᓴᐅᑎᓪᓗᒋᑦ;
• ᐃᒃᐱᒋᔭᖃᕆᐊᖃᓂᕐᓴᐅᕗᒍᑦ ᐃᓅᓯᓕᕆᓂᕐᒥᒃ ᐱᓕᕆᔾᔪᑎᑦᓯᒍ;
• ᐃᕐᓂᓱᓐᓂᖅ ᐋᓐᓂᐊᖑᓐᖏᒻᒪᑦ; ᖃᐅᔨᒪᒍᑕᐅᒌᖅᐳᑦ ᐃᑲᔪᖃᑦᑕᕐᓯᒪᓂᒃᑯᑦ ᐊᑐᕐᑕᐅᖃᑦᑕᕐᓯᒪᔪᑦ;
• ᒪᓕᒐᒃᓴᐃᑦ ᑲᔪᖏᖅᓱᐃᔾᔪᑎᒃᓴᐅᕗᑦ (ᑲᐃᓪᓗᐊᕈᑎᒃᓴᐅᕗᑦ) ᐃᕐᓂᓱᒃᑐᒃᓴᐅᓂᕐᒧᑦ ᐱᐅᓯᑐᐃᓐᓇᖓᒍ;
• ᐅᖃᐅᓯᖅ ‘ᐱᐅᓯᑐᐃᓐᓇᖓᒍᑦ’, ‘normal’ ᐊᑲᐅᖏᒍᑕᐅᕗᖅ ᑐᑭᖓ.

ᓇᐃᓪᓕᒋᐊᕐᓯᒪᔪᑦ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᑦ ᐊᒻᒪ/ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᓇᐃᓪᓕᑎᕐᓯᒪᔪᑦ ᑐᓴᕋᒃᓴᐃᑦ ᐊᑐᐃᓐᓇᐅᕗᑦ ᑲᑎᒪᓂᐅᕐᑐᒥ ᐅᕘᓇ: http://www.canadianmidwives.org/CAM_Conference_2006.pdf

ᐊᓯᖏᑦ ᖃᕆᑕᐅᔭᒃᑯᑦ ᑐᕌᕈᑎᖃᖅᑐᑦ:

• ᑕᑯᓗᒍ ᐅᓇ ᕿᑐᕐᖏᐅᕐᑐᓕᕆᔩᑦ ᓘᑦᑖᑦ ᐊᒻᒪ ᓗᑦᑖᑦ ᐊᕐᓇᓄᑦ ᑐᕌᕈᑎᖓ, Society of Obstetricians and Gynaecologists website: http://www.sogc.org/home/pdf/Birthing-Strategy_Version-4-0_aug-22-2006.pdf ᑕᑯᔪᒪᓐᓂᕈᕕᒋᑦ ᐅᒍᓯᑎ 22, 2006,ᒥ ᑎᑎᕋᖅᑕᐅᕙᓪᓕᐊᓯᒪᔪᑦ ᑲᓇᑕᒥ ᐃᕐᓂᓱᒃᓯᔪᓯᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᑲᓇᑕᒥ ᒥᒃᓵᓄᑦ (National Birthing Strategy for Canada). ᐅᑯᐊ ᑎᑎᕋᖅᑕᐅᓯᒪᔪᐃᑦ ᐃᓱᒪᒋᔭᐅᕙᓪᓕᐊᓯᒪᔪᑦ. ᐋᖅᑭᒃᓱᕐᑕᐅᑎᓪᓗᒋᑦ ᐱᓇᓱᐊᖃᑕᐅᓚᐅᕐᐳᑦ ᑕᓪᓕᒪᑦ (5) ᓯᓚᑦᑐᕐᓴᕐᕕᒻᒥ ᐃᓕᓐᓂᐊᕈᑎᑎᒍᑦ ᐊᒻᒪ 450 ᐅᖓᑖᓄᑦ ᐃᕐᓂᓱᒃᓰᔩᑦ ᐃᑲᔪᖃᑕᐅᓪᓗᑎᒃ. ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᑦ ᐃᓗᐊᓃᑦᑐᑦ ᑕᐃᔭᐅᔪᑦ, “ᐅᑎᕐᑎᑕᐅᓕ ᐃᕐᓂᓱᒃᓯᔾᔪᓯᑐᖃᖅᐳᑦ ᓄᓇᓄᑦ ᐃᓄᑭᓐᓂᕐᓴᓄᑦ, ᑎᑭᒡᒐᕐᓇᖏᓐᓂᕐᓴᓄᑦ, ᓄᓇᖃᖅᑳᖅᓯᒪᔪᑦ ᓄᓇᓕᖏᓐᓄᑦ”, “Bringing Birth Back to
Rural, Remote and Aboriginal Communities.”

• www.maternity.org